

TABLE OF CONTENTS

Solar lamp user manual - multilingual version

Code	Language	Pages
PL	Polish	2-4
EN	English	5-7
DE	German	8-10
CZ	Czech	11-13
SK	Slovak	14-16
SL	Slovenian	17-19
LT	Lithuanian	20-22
LV	Latvian	23-25
EE	Estonian	26-28
HU	Hungarian	29-31
RO	Romanian	32-34
HR	Croatian	35-37
RS	Serbian	38-40
FR	French	41-43
IT	Italian	44-46
ES	Spanish	47-49

INSTRUKCJA OBSŁUGI LAMP SOLARNYCH

WPROWADZENIE:

Przed użyciem należy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją na przyszłość, aby zapewnić prawidłowe działanie oraz bezpieczne użytkowanie produktu zawierającego akumulator.

JAK DZIAŁA LAMPY SOLARNA:

W ciągu dnia panel słoneczny zamienia energię słoneczną na energię i przechowuje ją w akumulatorze. Nocą światło włącza się automatycznie i wykorzystuje zgromadzoną energię. Czas trwania oświetlenia zależy od położenia geograficznego, warunków pogodowych oraz sezonowej dostępności światła.

WYBÓR IDEALNEJ LOKALIZACJI:

Wybierz miejsce na zewnątrz, w którym panel słoneczny będzie wyeksponowany na pełne i bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 6–8 godzin każdego dnia. Zacienione miejsca zmniejszą ładowanie akumulatora i skrócą czas oświetlenia w nocy. Unikaj umieszczania lamp solarnych w pobliżu jasnych źródeł światła, takich jak latarnie uliczne, ponieważ mogą one powodować automatyczne wyłączenie lampy.

UWAGA PRZY PIERWSZYM UŻYCIU:

Jeśli ustawisz przełącznik WŁ./WYŁ. na pozycji „WŁ.”, czujnik światła będzie sterował światłem automatycznie. Gdy zrobi się ciemno, lampa solarna włączy się i wykorzysta energię zgromadzoną w akumulatorze.

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji „WŁ.”
2. Jeśli model na to pozwala, sprawdź, czy bateria ma prawidłowy kontakt z zaciskiem.
3. Upewnij się, że lampa solarna znajduje się w słonecznym miejscu, a na panel pada bezpośrednie światło słoneczne.
4. Jeśli model nie ma przełącznika WŁ./WYŁ., przed użyciem zdejmij blokadę ochronną baterii.
5. Aby dezaktywować lampę, przełącz ją w pozycję „Wyl.”

WYMIANA BATERII (dotyczy wyłącznie modeli z baterią wymienną):

W modelach z baterią wymienną, jeśli lampa solarna przestanie działać po długim czasie użytkowania, bateria może wymagać wymiany.

- Otwórz komorę baterii.
- Włóż nową baterię o takich samych parametrach.
- Zamknij komorę, upewniając się, że jest szczelnie zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się wody.

BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI:

- Należy pamiętać, że lampa solarna jest zaprojektowana do pracy, gdy robi się ciemno. Wybrana lokalizacja nie powinna znajdować się w pobliżu źródeł światła, takich jak lampa tarasowa lub latarnia uliczna, ponieważ może to uniemożliwić automatyczne włączenie się lampy solarnej.
- Chociaż akumulator został naładowany przez producenta, poziom naładowania mógł spaść do czasu otrzymania produktu przez konsumenta. Aby uzyskać maksymalną wydajność, zaleca się ładowanie lampy solarnej przez cały dzień przed pierwszym użyciem.
- Powierzchnia panelu słonecznego musi być czysta. Zakurzona lub zabrudzona powierzchnia zmniejsza wydajność ładowania.
- Nie używaj młotka ani nie wbijaj lamp gruntowych na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. W przypadku twardego podłoża zwilż glebę wodą przed wbiciem kołka lub przygotuj otwór.
- Trzymaj lampę poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ingerencji lub przypadkowego uszkodzenia.

KONSERWACJA:

Okresowo czyść panel słoneczny miękką ściereczką, usuwając wszelkie zanieczyszczenia, aby zachować wydajność ładowania.

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Jeśli urządzenie zawiera akumulator niewymienny, nie otwierać obudowy. Wewnątrz nie znajdują się części przeznaczone do serwisowania przez użytkownika. Po zakończeniu okresu użytkowania cały produkt należy przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



UWAGA!

Produkt zawiera akumulator.

Akumulator należy poddać recyklingowi lub zutylizować w odpowiedni sposób.

Nie wkładać do ust. Nie wrzucać do ognia – ryzyko wybuchu lub wycieku.

Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia, wody ani ekstremalnych temperatur.

W modelach z akumulatorem wymiennym używaj wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta.

Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UTYLIZACJA – SPRZĘT I BATERIE



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Zużytych baterii nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Segregując i przekazując zużyty sprzęt elektryczny oraz baterie do przetworzenia, odzysku, recyklingu lub utylizacji, przyczyniasz się do ochrony środowiska oraz zdrowia ludzi.

Szczegółowe informacje dotyczące możliwości przetwarzania produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, u operatora gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie/Zapobieganie
Lampa nie włącza się lub jej czas działania jest krótki.	Zbyt niski poziom naładowania	Zainstaluj lampę w miejscu, w którym będzie wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pierwsze ładowanie powinno trwać co najmniej 10–12 godzin.
	Przełącznik w pozycji OFF	Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji ON (jeśli lampa posiada przełącznik).
	Nieprawidłowe miejsce instalacji, zanieczyszczony panel.	Przenieś lampę lub wyeliminuj inne źródła światła (np. lampy uliczne, oświetlenie tarasu itp.). Wyczyść panel słoneczny.
	Zużyty akumulator	W modelach z akumulatorem wymiennym wymień akumulator na nowy o takich samych parametrach.

TABELA OBJAŚNIAJĄCA

CE	Oznaczenie umieszczane na produkcie zgodnie z obowiązującymi przepisami Unii Europejskiej.	IP	Stopień ochrony (klasa szczelności) obudowy urządzenia elektrycznego. Dokładna wartość IP podana jest na tabliczce znamionowej produktu lub na opakowaniu.
-----------	--	-----------	--

SZCZEGÓŁOWE PARAMETRY TECHNICZNE

Szczegółowe parametry techniczne (napięcie zasilania, typ akumulatora, moc i rodzaj źródła światła, stopień ochrony IP) znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie i/lub na opakowaniu.

OSTRZEŻENIA I BEZPIECZEŃSTWO (pełne):

od dzieci.

- Do użytku wyłącznie na zewnątrz.
- Produkt zawiera akumulator.
- W modelach z akumulatorem wymiennym stosować wyłącznie akumulatory zalecane przez producenta.
- Nie stosować baterii ani akumulatorów innego typu niż przewidziane dla danego modelu.
- Zużytego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych – przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zużytych akumulatorów nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Nie otwierać elektroniki – brak elementów serwisowych wewnątrz.
- Nie ładować akumulatora innym sposobem niż przewidziany przez producenta (np. poprzez panel solarny).

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (dotyczy wyłącznie modeli wyposażonych w pilot):

- Niektóre modele lamp solarnych są wyposażone w pilot zdalnego sterowania umożliwiający włączanie i wyłączanie lampy oraz zmianę dostępnych trybów świecenia.
- Przed użyciem usuń zabezpieczenie baterii (jeśli występuje).
- Skieruj pilot w stronę odbiornika lampy i używaj go zgodnie z funkcjami przewidzianymi dla danego modelu.
- Pilot zawiera baterię guzikową. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować poważne obrażenia wewnętrzne. W przypadku podejrzenia połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno ładować, demontować, zgniatać, podgrzewać ani wrzucać baterii do ognia.
- Zużyte baterie należy przekazywać do odpowiednich punktów zbiórki.

INTRODUCTION:

Before use, carefully read this manual and keep it for future reference to ensure proper operation and safe use of the product containing a rechargeable battery.

HOW THE SOLAR LAMP WORKS:

During the day, the solar panel converts sunlight into energy and stores it in the rechargeable battery. At night, the light turns on automatically and uses the stored energy. The lighting duration depends on geographical location, weather conditions, and seasonal sunlight availability.

CHOOSING THE IDEAL LOCATION:

Select an outdoor location where the solar panel will be exposed to full and direct sunlight for at least 6–8 hours each day. Shaded areas reduce battery charging and shorten the lighting time at night. Avoid placing solar lamps near strong light sources such as street lamps, as they may cause the lamp to switch off automatically.

NOTICE FOR FIRST USE

If the ON/OFF switch is set to the "ON" position, the light sensor will control the lamp automatically. When it gets dark, the solar lamp will turn on and use the energy stored in the battery.

1. Make sure the power switch is in the "ON" position.
2. If the model allows, check that the battery has proper contact with the terminal.
3. Ensure the solar lamp is placed in a sunny location with direct sunlight on the panel.
4. If the model does not have an ON/OFF switch, remove the protective battery tab before use.
5. To deactivate the lamp, switch it to the "OFF" position.

BATTERY REPLACEMENT (APPLICABLE ONLY TO MODELS WITH A REPLACEABLE BATTERY)

For models with a replaceable battery, if the solar lamp stops working after a long period of use, the battery may need replacement.

- Open the battery compartment.
- Insert a new battery with the same specifications.
- Close the compartment securely to prevent water ingress.

INSTALLATION SAFETY:

- The solar lamp is designed to operate when it gets dark. The selected location should not be near light sources such as terrace lamps or streetlights, as this may prevent automatic activation.
- Although the battery is charged by the manufacturer, the charge level may decrease before the product reaches the consumer. For maximum performance, charge the solar lamp for a full day before first use.
- The surface of the solar panel must be kept clean. Dust or dirt reduces charging efficiency.
- Do not use a hammer or force ground lamps into the soil, as this may damage the product. For hard soil, moisten the ground with water before inserting the stake or prepare a hole.
- Keep the lamp out of reach of children to avoid interference or accidental damage.

MAINTENANCE:

the solar panel with a soft cloth to remove dirt and maintain charging efficiency.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

**WARNING!**

This product contains a rechargeable battery.

The battery must be recycled or disposed of properly.

Do not put the battery in the mouth. Do not throw it into fire – risk of explosion or leakage.

Do not expose the battery to fire, water, or extreme temperatures.

For models with a replaceable battery, use only batteries recommended by the manufacturer.

Dispose of used batteries in accordance with local regulations.

If the product contains a non-replaceable battery, do not open the enclosure. There are no user-serviceable parts inside. At the end of its service life, the entire product must be taken to an electrical and electronic waste collection point.

DISPOSAL – EQUIPMENT AND BATTERIES:



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product must not be disposed of with unsorted household waste. Used equipment should be taken to an appropriate electrical and electronic equipment collection point.



Do not dispose of used batteries with household waste – take them to an appropriate collection point.

By separating and submitting used electrical equipment and batteries for processing, recovery, recycling, or disposal, you help protect the environment and human health.

For detailed information on recycling options, contact your local authority, waste management operator, or the store where the product was purchased.

TROUBLESHOOTING:

Problem	Cause	Solution/Prevention
The lamp does not turn on or the operating time is short.	Low battery charge	Install the lamp in a location exposed to direct sunlight. Initial charging should last at least 10–12 hours.
	Switch in OFF position	Make sure the switch is in the ON position (if the lamp has a switch).
	Incorrect installation location, dirty panel	Relocate the lamp or eliminate other light sources (e.g. street lamps, terrace lighting). Clean the solar panel.
	Worn battery	For models with a replaceable battery, replace the battery with a new one of the same specifications.

EXPLANATORY TABLE

CE	Marking placed on the product in accordance with applicable European Union regulations.	IP	Degree of protection (ingress protection rating) of the device enclosure. The exact IP rating is indicated on the product rating label or on the packaging.
-----------	---	-----------	---

TECHNICAL PARAMETERS

Detailed technical parameters (supply voltage, battery type, power and type of light source, IP rating) are indicated on the rating label affixed to the product and/or on the packaging.

WARNINGS AND SAFETY (full):

- This product is not a toy – keep out of reach of children.
- For outdoor use only.
- This product contains a rechargeable battery.
- For models with a replaceable battery, use only batteries recommended by the manufacturer.
- Do not use batteries or rechargeable batteries of a type other than specified for the given model.
- Do not dispose of used equipment with household waste – take it to a WEEE collection point.
- Do not dispose of used batteries with household waste – take them to an appropriate collection point.
- Do not open the electronics – no user-serviceable parts inside.
- Do not charge the battery in any way other than specified by the manufacturer (e.g. via the solar panel).

REMOTE CONTROL (applies only to models supplied with a remote control):

- Some solar lamp models are equipped with a remote control that allows the lamp to be switched on and off and enables selection of the available lighting modes.
- Remove the battery insulation tab before first use (if fitted).
- Point the remote control towards the lamp receiver and use it according to the functions available for the specific model.
- The remote control contains a button cell battery. Keep out of reach of children.
- Swallowing a button cell battery may cause serious internal injuries. If a battery is suspected to have been swallowed, seek immediate medical attention.
- Do not recharge, disassemble, crush, heat or dispose of the battery in fire.
- Used batteries must be disposed of through appropriate collection and recycling systems.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

EINLEITUNG:

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf, um die ordnungsgemäße Funktion und sichere Verwendung des Produkts mit wiederaufladbarer Batterie sicherzustellen.

FUNKTIONSWEISE DER SOLARLEUCHTE:

Tagsüber wandelt das Solarpanel Sonnenlicht in Energie um und speichert diese im Akku. Nachts schaltet sich die Leuchte automatisch ein und nutzt die gespeicherte Energie. Die Leuchtdauer hängt vom Standort, den Wetterbedingungen und der jahreszeitlichen Sonneneinstrahlung ab.

WAHL DES IDEALEN STANDORTS:

Wählen Sie im Außenbereich einen Standort, an dem das Solarpanel täglich mindestens 6-8 Stunden direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Schatten verringert die Akkuladung und verkürzt die nächtliche Leuchtdauer. Vermeiden Sie die Platzierung in der Nähe starker Lichtquellen wie Straßenlaternen, da diese ein automatisches Ausschalten verursachen können.

HINWEIS ZUR ERSTEN VERWENDUNG

Wenn der EIN-/AUS-Schalter auf "ON" steht, steuert der Lichtsensor die Leuchte automatisch. Bei Dunkelheit schaltet sich die Solarleuchte ein und nutzt die im Akku gespeicherte Energie.

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf "ON" steht.
2. Falls das Modell dies zulässt, prüfen Sie, ob die Batterie richtigen Kontakt mit dem Anschluss hat.
3. Stellen Sie sicher, dass die Solarleuchte an einem sonnigen Standort mit direkter Sonneneinstrahlung auf das Panel steht.
4. Falls das Modell keinen EIN-/AUS-Schalter hat, entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzlasche der Batterie.
5. Zum Deaktivieren der Leuchte stellen Sie den Schalter auf "OFF".

BATTERIEWECHSEL (NUR FÜR MODELLE MIT AUSTAUSCHBARER BATTERIE)

Bei Modellen mit austauschbarer Batterie kann ein Austausch erforderlich sein, wenn die Solarleuchte nach längerer Verwendung nicht mehr funktioniert.

- Batteriefach öffnen.
- Neue Batterie mit denselben Spezifikationen einsetzen.
- Fach sicher schließen, damit kein Wasser eindringt.

INSTALLATIONSSICHERHEIT:

- Die Solarleuchte ist für den Betrieb bei Dunkelheit ausgelegt. Der gewählte Standort sollte sich nicht in der Nähe von Lichtquellen wie Terrassenleuchten oder Straßenlaternen befinden, da dies die automatische Aktivierung verhindern kann.
- Obwohl die Batterie vom Hersteller geladen wurde, kann der Ladezustand vor Erreichen des Verbrauchers sinken. Für maximale Leistung die Solarleuchte vor der ersten Verwendung einen ganzen Tag lang laden.
- Die Oberfläche des Solarpanels muss sauber gehalten werden. Staub oder Schmutz verringert die Ladeeffizienz.
- Schlagen Sie Erdspeiß-Leuchten nicht mit einem Hammer in den Boden und wenden Sie keine Gewalt an, da dies das Produkt beschädigen kann. Bei hartem Boden den Boden vor dem Einsetzen des Speißes mit Wasser befeuchten oder ein Loch vorbereiten.
- Halten Sie die Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern, um Eingriffe oder versehentliche Beschädigungen zu vermeiden.

WARTUNG:

Reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig mit einem weichen Tuch, um Schmutz zu entfernen und die Ladeeffizienz zu erhalten.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

**WARNUNG!**

Dieses Produkt enthält eine wiederaufladbare Batterie.

Die Batterie muss ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden.

Batterie nicht in den Mund nehmen. Nicht ins Feuer werfen - Explosions- oder Auslaufgefahr.

Batterie nicht Feuer, Wasser oder extremen Temperaturen aussetzen.

Bei Modellen mit austauschbarer Batterie nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwenden.

Verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Wenn das Produkt eine nicht austauschbare Batterie enthält, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Am Ende der Lebensdauer muss das gesamte Produkt bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden.

ENTSORGUNG - GERÄT UND BATTERIEN:



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abzugeben.



Verbrauchte Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen - bei einer geeigneten Sammelstelle abgeben.

Durch die getrennte Erfassung und Abgabe von Elektroaltgeräten und Batterien zur Behandlung, Verwertung, zum Recycling oder zur Entsorgung tragen Sie zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei.

Für detaillierte Informationen zu Recyclingmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, den Entsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FEHLERBEHEBUNG:

Problem	Ursache	Lösung/Vorbeugung
Die Leuchte schaltet sich nicht ein oder die Betriebsdauer ist kurz.	Niedriger Ladezustand der Batterie	Die Leuchte an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung installieren. Die Erstladung sollte mindestens 10-12 Stunden dauern.
	Schalter in Position OFF	Sicherstellen, dass der Schalter auf ON steht (falls die Leuchte einen Schalter hat).
	Falscher Installationsort, verschmutztes Panel	Leuchte umplatzieren oder andere Lichtquellen (z. B. Straßenlaternen, Terrassenbeleuchtung) entfernen. Solarpanel reinigen.
	Verbrauchte Batterie	Bei Modellen mit austauschbarer Batterie die Batterie durch eine neue mit denselben Spezifikationen ersetzen.

ERLÄUTERUNGSTABELLE

	Auf dem Produkt angebrachte Kennzeichnung gemäß den geltenden Vorschriften der Europäischen Union.	IP	Schutzart (Eindringerschutz) des Gerätegehäuses. Die genaue IP-Schutzart ist auf dem Typenschild des Produkts oder auf der Verpackung angegeben.
--	--	----	--

TECHNISCHE PARAMETER

Detaillierte technische Parameter (Versorgungsspannung, Batterietyp, Leistung und Typ der Lichtquelle, IP-Schutzart) sind auf dem am Produkt angebrachten Typenschild und/oder auf der Verpackung angegeben.

WARNHINWEISE UND SICHERHEIT (vollständig):

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug - außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nur für den Außenbereich.
- Dieses Produkt enthält eine wiederaufladbare Batterie.
- Bei Modellen mit austauschbarer Batterie nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwenden.
- Keine Batterien oder Akkus eines anderen als für das jeweilige Modell angegebenen Typs verwenden.
- Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen - bei einer WEEE-Sammelstelle abgeben.
- Verbrauchte Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen - bei einer geeigneten Sammelstelle abgeben.
- Elektronik nicht öffnen - keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Batterie nicht anders als vom Hersteller angegeben laden (z. B. über das Solarpanel).

FERNBEDIENUNG (nur für Modelle mit Fernbedienung):

- Einige Solarleuchtenmodelle sind mit einer Fernbedienung ausgestattet, mit der die Leuchte ein- und ausgeschaltet und die verfügbaren Lichtmodi ausgewählt werden können.
- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung die Batterie-Isolierlasche (falls vorhanden).
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger der Leuchte und verwenden Sie sie gemäß den für das jeweilige Modell verfügbaren Funktionen.
- Die Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Verschlucken einer Knopfzelle kann schwere innere Verletzungen verursachen. Bei Verdacht auf Verschlucken sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Batterie nicht aufladen, zerlegen, zerdrücken, erhitzen oder ins Feuer werfen.
- Verbrauchte Batterien müssen über geeignete Sammel- und Recyclingsysteme entsorgt werden.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

NÁVOD K POUŽITÍ SOLÁRNÍ LAMPY

ÚVOD:

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití, aby byl zajištěn správný provoz a bezpečné používání výrobku obsahujícího dobíjecí baterii.

JAK SOLÁRNÍ LAMPA FUNGUJE:

Během dne solární panel přeměňuje sluneční světlo na energii a ukládá ji do dobíjecí baterie. V noci se světlo automaticky zapne a využívá uloženou energii. Doba svícení závisí na zeměpisné poloze, povětrnostních podmínkách a sezónní dostupnosti slunečního světla.

VOLBA VHODNÉHO UMÍSTĚNÍ:

Vyberte venkovní místo, kde bude solární panel vystaven plnému a přímému slunečnímu světlu alespoň 6-8 hodin denně. Zastíněná místa snižují nabíjení baterie a zkracují dobu svícení v noci. Neumísťujte solární lampy do blízkosti silných zdrojů světla, například pouličních lamp, protože mohou způsobit automatické vypnutí lampy.

UPOZORNĚNÍ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pokud je vypínač ON/OFF nastaven do polohy "ON", světelný senzor bude lampu ovládat automaticky. Když se setmí, solární lampa se zapne a použije energii uloženou v baterii.

1. Ujistěte se, že vypínač je v poloze "ON".
2. Pokud to model umožňuje, zkontrolujte, zda má baterie správný kontakt se svorkou.
3. Ujistěte se, že solární lampa je umístěna na slunném místě s přímým slunečním světlem dopadajícím na panel.
4. Pokud model nemá vypínač ON/OFF, před použitím odstraňte ochrannou izolační záložku baterie.
5. Pro deaktivaci lampy přepněte vypínač do polohy "OFF".

VÝMĚNA BATERIE (PLATÍ POUZE PRO MODELY S VYMĚNITELNOU BATERIÍ)

U modelů s vyměnitelnou baterií může být nutná výměna baterie, pokud solární lampa po delší době používání přestane fungovat.

- Otevřete prostor pro baterii.
- Vložte novou baterii se stejnými specifikacemi.
- Prostor pevně uzavřete, aby nedošlo k vniknutí vody.

BEZPEČNOST PŘI INSTALACI:

- Solární lampa je navržena tak, aby fungovala po setmění. Vybrané místo by nemělo být v blízkosti zdrojů světla, jako jsou terasové lampy nebo pouliční osvětlení, protože by to mohlo zabránit automatické aktivaci.
- Přestože je baterie nabíta výrobcem, úroveň nabití se může snížit dříve, než se výrobek dostane ke spotřebiteli. Pro maximální výkon nabijte solární lampu před prvním použitím po celý den.
- Povrch solárního panelu musí být udržován čistý. Prach nebo nečistoty snižují účinnost nabíjení.
- Nepoužívejte kladivo ani netlačte zemní lampy do půdy silou, protože by mohlo dojít k poškození výrobku. U tvrdé půdy před zasunutím kolíku navlhčete zem vodou nebo připravte otvor.
- Uchovávejte lampu mimo dosah dětí, aby nedošlo k zásahům do výrobku nebo náhodnému poškození.

ÚDRŽBA:

Pravidelně čistěte solární panel měkkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a zachovali účinnost nabíjení. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.



VAROVÁNÍ!

Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii.
Baterie musí být recyklována nebo řádně zlikvidována.
Baterii nekládejte do úst. Nevhazujte ji do ohně - hrozí výbuch nebo únik elektrolytu.
Nevystavujte baterii ohni, vodě ani extrémním teplotám.
U modelů s vyměnitelnou baterií používejte pouze baterie doporučené výrobcem.
Použité baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.

Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelnou baterii, neotevírejte kryt. Uvnitř nejsou žádné části, které by mohl uživatel opravit. Po skončení životnosti musí být celý výrobek odevzdán na sběrné místo pro elektroodpad a elektronický odpad.

LIKVIDACE - ZAŘÍZENÍ A BATERIE:



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s netříděným komunálním odpadem. Použité zařízení je třeba odevzdat na příslušné sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení.



Použité baterie nevyhazujte do komunálního odpadu - odevzdejte je na příslušné sběrné místo.

Tříděním a odevzdáním použitých elektrických zařízení a baterií ke zpracování, využití, recyklaci nebo likvidaci pomáháte chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Podrobné informace o možnostech recyklace získáte u místního úřadu, provozovatele systému nakládání s odpady nebo v obchodě, kde byl výrobek zakoupen.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Problém	Příčina	Řešení/prevence
Lampa se nerozsvítí nebo je doba svícení krátká.	Nízké nabití baterie	Umístěte lampu na místo vystavené přímému slunečnímu světlu. První nabíjení by mělo trvat alespoň 10-12 hodin.
	Vypínač v poloze OFF	Ujistěte se, že vypínač je v poloze ON (pokud má lampu vypínač).
	Nevhodné místo instalace, znečištěný panel	Přemístěte lampu nebo odstraňte jiné zdroje světla (např. pouliční lampy, terasové osvětlení). Vyčistěte solární panel.
	Opatřebovaná baterie	U modelů s vyměnitelnou baterií vyměňte baterii za novou se stejnými specifikacemi.

VYSVĚTLIVKY K OZNAČENÍM

	Označení umístěné na výrobku v souladu s platnými předpisy Evropské unie.	IP	Stupeň ochrany (krytí) pouzdra zařízení. Přesná hodnota IP je uvedena na typovém štítku výrobku nebo na obalu.
--	---	----	--

TECHNICKÉ PARAMETRY

Podrobné technické parametry (napájecí napětí, typ baterie, výkon a typ světelného zdroje, stupeň IP) jsou uvedeny na typovém štítku připevněném k výrobku a/nebo na obalu.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOST (plné znění):

- Tento výrobek není hračka - uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pouze pro venkovní použití.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii.
- U modelů s vyměnitelnou baterií používejte pouze baterie doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte baterie ani dobíjecí baterie jiného typu, než je uvedeno pro daný model.
- Použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu - odevzdejte je na sběrné místo OEEZ.
- Použité baterie nevyhazujte do komunálního odpadu - odevzdejte je na příslušné sběrné místo.
- Neotevírejte elektroniku - uvnitř nejsou žádné části, které by mohl uživatel opravit.
- Nenabíjejte baterii jiným způsobem, než stanoví výrobce (např. pomocí solárního panelu).

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (platí pouze pro modely dodávané s dálkovým ovládáním):

- Některé modely solárních lamp jsou vybaveny dálkovým ovládáním, které umožňuje lampu zapínat a vypínat a volit dostupné režimy svícení.
- Před prvním použitím odstraňte izolační proužek baterie (pokud je součástí).
- Namiřte dálkové ovládání na přijímač lampy a použijte jej podle funkcí dostupných pro konkrétní model.
- Dálkové ovládání obsahuje knoflíkovou baterii. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spolknutí knoflíkové baterie může způsobit vážná vnitřní poranění. Při podezření na spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterii nenabíjejte, nerozebírejte, nemačkejte, nezahřívejte ani ji nevhazujte do ohně.
- Použité baterie musí být likvidovány prostřednictvím příslušných systémů sběru a recyklace.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

NÁVOD NA POUŽITIE SOLÁRNEJ LAMPY

ÚVOD:

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie, aby bola zaistená správna prevádzka a bezpečné používanie výrobku

AKO SOLÁRNA LAMPA FUNGUJE:

é svetlo na energiu a ukladá ju do nabijateľnej batérie. V noci sa svetlo automaticky zapne a využíva uloženú energiu. Doba svietenia závisí od geografickej polohy, poveternostných podmienok a sezónnej dostupnosti slnečného svetla.

VOĽBA VHODNÉHO MIESTA:

Vyberte vonkajšie miesto, kde bude solárny panel vystavený plnému a priamemu slnečnému svetlu aspoň 6-8 hodín denne. Zatižené miesta znižujú nabíjanie batérie a skracujú dobu svietenia v noci. Solárne lampy neumiestňujte v blízkosti silných zdrojov svetla, napríklad pouličných lúč, pretože môžu spôsobiť automatické vypnutie lampy.

UPOZORNENIE PRED PRVÝM POUŽITÍM

Ak je vypínač ON/OFF nastavený do polohy "ON", svetelný senzor bude lampu ovládať automaticky. Keď sa zotmie, solárna lampa sa zapne a použije energiu uloženú v batérii.

1. Uistite sa, že vypínač je v polohe "ON".
2. Ak to model umožňuje, skontrolujte, či má batéria správny kontakt so svorkou.
3. Uistite sa, že solárna lampa je umiestnená na slnečnom mieste s priamym slnečným svetlom dopadajúcim na panel.
4. Ak model nemá vypínač ON/OFF, pred použitím odstráňte ochrannú izolačnú záložku batérie.
5. Ak chcete lampu deaktivovať, prepnete ju do polohy "OFF".

VÝMENA BATÉRIE (PLATÍ IBA PRE MODELY S VYMENITEĽNOU BATÉRIOU)

Pri modeloch s vymeniteľnou batériou môže byť potrebná výmena batérie, ak solárna lampa po dlhšom čase používania prestane fungovať.

- Otvorte priestor na batériu.
- Vložte novú batériu s rovnakými špecifikáciami.
- Priestor pevne uzavrite, aby sa zabránilo vniknutiu vody.

BEZPEČNOSŤ PRI INŠTALÁCII:

- Solárna lampa je navrhnutá tak, aby fungovala po zotmení. Zvolené miesto by nemalo byť v blízkosti zdrojov svetla, ako sú terasové lampy alebo pouličné osvetlenie, pretože to môže zabrániť automatickej aktivácii.
- Hoci je batéria nabitá výrobcom, úroveň nabitia sa môže znížiť skôr, ako sa výrobok dostane k spotrebiteľovi. Pre maximálny výkon nabíjajte solárnu lampu pred prvým použitím celý deň.
- Povrch solárneho panelu musí byť udržiavaný čistý. Prach alebo nečistoty znižujú účinnosť nabíjania.
- Nepoužívajte kladivo ani nezatláčajte zemné lampy do pôdy silou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku. Pri tvrdej pôde pred zasunutím kolíka navlhčite zem vodou alebo pripravte otvor.
- Lampu uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k zásahom alebo náhodnému poškodeniu.

ÚDRŽBA:

Pravidelne čistite solárny panel mäkkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a zachovali účinnosť nabíjania.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

VAROVANIE!

Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu.
Batéria sa musí recyklovať alebo správne zlikvidovať.
Batériu nevkladajte do úst. Nevhadzujte ju do ohňa - hrozí výbuch alebo únik elektrolytu.
Nevystavujte batériu ohňu, vode ani extrémnym teplotám.
Pri modeloch s vymeniteľnou batériou používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
Použitú batériu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



Ak výrobok obsahuje nevymeniteľnú batériu, neotvárať kryt. Vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Po skončení životnosti musí byť celý výrobok odovzdaný na zberné miesto pre elektrický a elektronický odpad.

LIKVIDÁCIA - ZARIADENIE A BATÉRIE:



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Použité zariadenie je potrebné odovzdať na príslušné zberné miesto pre elektrické a elektronické zariadenia.



Použitú batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu - odovzdajte ich na príslušné zberné miesto.

Triedením a odovzdaním použitých elektrických zariadení a batérií na spracovanie, zhodnotenie, recykláciu alebo likvidáciu pomáhate chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobné informácie o možnostiach recyklácie získate na miestnom úrade, u prevádzkovateľa systému nakladania s odpadmi alebo v obchode, kde bol výrobok zakúpený.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

Problém	Príčina	Riešenie/prevencia
Lampa sa nezapne alebo je doba prevádzky krátka.	Nízke nabitie batérie	Nainštalujte lampu na miesto vystavené priamemu slnečnému svetlu. Prvé nabíjanie by malo trvať aspoň 10-12 hodín.
	Vypínač v polohe OFF	Uistite sa, že vypínač je v polohe ON (ak má lampu vypínač).
	Nevhodné miesto inštalácie, znečistený panel	Premiestnite lampu alebo odstráňte iné zdroje svetla (napr. pouličné lampy, terasové osvetlenie). Vyčistite solárny panel.
	Opatrebovaná batéria	Pri modeloch s vymeniteľnou batériou vymeňte batériu za novú s rovnakými špecifikáciami.

VYSVETĽUJÚCA TABUĽKA

	Označenie umiestnené na výrobku v súlade s platnými predpismi Európskej únie.	IP	Stupeň ochrany (krytie IP) krytu zariadenia. Presná hodnota IP je uvedená na typovom štítku výrobku alebo na obale.
--	---	----	---

TECHNICKÉ PARAMETRE

Podrobné technické parametre (napájacie napätie, typ batérie, výkon a typ svetelného zdroja, stupeň IP) sú uvedené na typovom štítku pripevnenom k výrobku a/alebo na obale.

VAROVANIA A BEZPEČNOSŤ (úplné znenie):

- Tento výrobok nie je hračka - uchováajte mimo dosahu detí.
- Iba na vonkajšie použitie.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu.
- Pri modeloch s vymeniteľnou batériou používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte batérie ani nabíjateľné batérie iného typu, ako je uvedené pre daný model.
- Použitú batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu - odovzdajte ho na zberné miesto OEEZ.
- Použitú batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu - odovzdajte ich na príslušné zberné miesto.
- Neotvárajte elektroniku - vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Nenabíjajte batériu iným spôsobom, než určil výrobca (napr. prostredníctvom solárneho panelu).

DIALKOVÉ OVLÁDANIE (platí iba pre modely dodávané s diaľkovým ovládaním):

- Niektoré modely solárnych lúč sŕ sú vybavené diaľkovým ovládaním, ktoré umožňuje lampu zapínať a vypínať a vyberať dostupné režimy svietenia.
- Pred prvým použitím odstráňte izolačnú záložku batérie (ak je namontovaná).
- Namierte diaľkové ovládanie na prijímač lampy a používajte ho podľa funkcií dostupných pre konkrétny model.
- Diaľkové ovládanie obsahuje gombíkovú batériu. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Prehltnutie gombíkovej batérie môže spôsobiť vážne vnútorné poranenia. Pri podozrení na prehltnutie batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batériu nenabíjajte, nerozoberajte, nestláčajte, nezohrievajte ani ju nevhadzujte do ohňa.
- Použité batérie sa musia likvidovať prostredníctvom príslušných systémov zberu a recyklácie.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mieroslawskiego 6, 14-200 Iława, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

NAVODILA ZA UPORABO SOLARNE SVETILKE

UVOD:

Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo, da zagotovite pravilno delovanje in varno uporabo izdelka, ki vsebuje polnilno baterijo.

KAKO DELUJE SOLARNA SVETILKA:

Čez dan solarni panel pretvarja sončno svetlobo v energijo in jo shranjuje v polnilno baterijo. Ponoči se svetilka samodejno vklopi in uporablja shranjeno energijo. Čas svetlenja je odvisen od geografske lege, vremenskih razmer in sezone razpoložljivosti sončne svetlobe.

IZBIRA PRIMERNE LOKACIJE:

Izberite zunanjo lokacijo, kjer bo solarni panel vsak dan vsaj 6-8 ur izpostavljen polni in neposredni sončni svetlobi. Zasenčena mesta zmanjšajo polnjenje baterije in skrajšajo čas svetlenja ponoči. Solarnih svetilk ne nameščajte v bližini močnih virov svetlobe, kot so ulične svetilke, saj lahko povzročijo samodejni izklop svetilke.

OBVEŠTILO PRED PRVO UPORABO

Če je stikalo ON/OFF nastavljeno v položaj "ON", bo svetlobni senzor samodejno upravljal svetilko. Ko se stemni, se solarna svetilka vklopi in uporabi energijo, shranjeno v bateriji.

1. Prepričajte se, da je stikalo v položaju "ON".
2. Če model to omogoča, preverite, ali ima baterija pravi stik s priključkom.
3. Prepričajte se, da je solarna svetilka nameščena na sončnem mestu z neposredno sončno svetlobo na panelu.
4. Če model nima stikala ON/OFF, pred uporabo odstranite zaščitni jeziček baterije.
5. Za izklop svetilke jo preklopite v položaj "OFF".

ZAMENJAVA BATERIJE (VELJA SAMO ZA MODELE Z ZAMENLJIVO BATERIJO)

Pri modelih z zamenljivo baterijo bo morda potrebna zamenjava baterije, če solarna svetilka po daljšem obdobju uporabe preneha delovati.

- Odprite predal za baterijo.
- Vstavite novo baterijo z enakimi specifikacijami.
- Predal varno zaprite, da preprečite vdor vode.

VARNOST PRI NAMESTITVI:

- Solarna svetilka je zasnovana za delovanje, ko se stemni. Izbrana lokacija ne sme biti v bližini virov svetlobe, kot so terasne svetilke ali ulična razsvetljava, saj lahko to prepreči samodejni vklop.
- Čeprav baterijo napolni proizvajalec, se lahko raven napolnjenosti zmanjša, preden izdelek doseže potrošnika. Za največjo zmogljivost solarno svetilko pred prvo uporabo polnite cel dan.
- Površina solarnega panela mora biti čista. Prah ali umazanija zmanjšata učinkovitost polnjenja.
- Ne uporabljajte kladiva in talnih svetilk ne potiskajte v zemljo s silo, saj lahko poškodujete izdelek. Pri trdi zemlji pred vstavitvijo količka zemljo navlažite z vodo ali pripravite luknjo.
- Svetilko hranite zunaj dosega otrok, da preprečite poseganje ali nenamerne poškodbe.

VZDRŽEVANJE:

Solarni panel občasno očistite z mehko krpo, da odstranite umazanijo in ohranite učinkovitost polnjenja.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.

OPOZORILO!

Ta izdelek vsebuje polnilno baterijo.
Baterijo je treba reciklirati ali pravilno odstraniti.
Baterije ne dajajte v usta. Ne mečite je v ogenj - nevarnost eksplozije ali iztekanja.
Baterije ne izpostavljajte ognju, vodi ali ekstremnim temperaturam.
Pri modelih z zamenljivo baterijo uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
Rabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.



Če izdelek vsebuje nezamenljivo baterijo, ne odpirajte ohišja. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Ob koncu življenjske dobe je treba celoten izdelek oddati na zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo.

ODSTRANJEVANJE - OPREMA IN BATERIJE:



Simbol prečrtanega zabojnika pomeni, da izdelka ni dovoljeno odlagati med nerazvrščene gospodinjske odpadke. Rabljeno opremo je treba oddati na ustrezno zbirno mesto za električno in elektronsko opremo.



Rabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke - oddajte jih na ustrezno zbirno mesto.

Z ločevanjem in oddajo rabljene električne opreme in baterij v obdelavo, predelavo, recikliranje ali odstranjevanje pomagata varovati okolje in zdravje ljudi.

Za podrobne informacije o možnostih recikliranja se obrnite na lokalni organ, izvajalca ravnanja z odpadki ali trgovino, kjer je bil izdelek kupljen.

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Težava	Vzrok	Rešitev/preprečevanje
Svetilka se ne vklopi ali je čas delovanja kratek.	Nizka napolnjenost baterije	Svetilko namestite na mesto, izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. Začetno polnjenje naj traja vsaj 10-12 ur.
	Stikalo v položaju OFF	Prepričajte se, da je stikalo v položaju ON (če ima svetilka stikalo).
	Nepravilna lokacija namestitve, umazan panel	Premestite svetilko ali odstranite druge vire svetlobe (npr. ulične svetilke, teraso razsvetljavo). Očistite solarni panel.
	Izrabljena baterija	Pri modelih z zamenljivo baterijo zamenjajte baterijo z novo z enakimi specifikacijami.

RAZLAGALNA TABELA

	Oznaka na izdelku v skladu z veljavnimi predpisi Evropske unije.	IP	Stopnja zaščite (IP zaščita) ohišja naprave. Natančna IP vrednost je navedena na tipski nalepki izdelka ali na embalaži.
--	--	----	--

TEHNIČNI PARAMETRI

Podrobni tehnični parametri (napajalna napetost, tip baterije, moč in tip svetlobnega vira, IP zaščita) so navedeni na tipski nalepki, pritrjeni na izdelek, in/ali na embalaži.

OPOZORILA IN VARNOST (celotno besedilo):

- Ta izdelek ni igrača - hranite ga zunaj dosega otrok.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Ta izdelek vsebuje polnilno baterijo.
- Pri modelih z zamenljivo baterijo uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne uporabljajte baterij ali polnilnih baterij drugega tipa, kot je določen za dani model.
- Rabljene opreme ne odlagajte med gospodinjske odpadke - oddajte jo na zbirno mesto OEE0.
- Rabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke - oddajte jih na ustrezno zbirno mesto.
- Ne odpirajte elektronike - v notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.
- Baterije ne polnite na noben drug način, kot ga določi proizvajalec (npr. prek solarnega panela).

DALJINSKI UPRAVLJALNIK (velja samo za modele, dobavljene z daljinskim upravljalnikom):

- Nekateri modeli solarnih svetilk so opremljeni z daljinskim upravljalnikom, ki omogoča vklop in izklop svetilke ter izbiro razpoložljivih načinov osvetlitve.
- Pred prvo uporabo odstranite izolacijski jeziček baterije (če je nameščen).
- Daljinski upravljalnik usmerite proti sprejemniku svetilke in ga uporabljajte v skladu s funkcijami, ki so na voljo za določen model.
- Daljinski upravljalnik vsebuje gumbasto baterijo. Hranite zunaj dosega otrok.
- Zaužitje gumbaste baterije lahko povzroči hude notranje poškodbe. Če obstaja sum, da je bila baterija zaužita, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterije ne polnite, razstavljajte, drobite, segrevajte ali mečite v ogenj.
- Rabljene baterije je treba odstraniti prek ustreznih sistemov zbiranja in recikliranja.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mierosławskiego 6, 14-200 Iława, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

SAULĖS LEMPOS NAUDOTOJO VADOVAS

ĮVADAS:

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsugokite jį ateičiai, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas ir saugus gaminio, kuriame yra įkraunama baterija, naudojimas.

KAIP VEIKIA SAULĖS LEMPA:

Dieną saulės modulis paverčia saulės šviesą energija ir kaupia ją įkraunamoje baterijoje. Naktį šviesa įsijungia automatiškai ir naudoja sukauptą energiją. Švietimo trukmė priklauso nuo geografinės vietos, oro sąlygų ir sezoninio saulės šviesos kiekio.

TINKAMOS VIETOS PASIRINKIMAS:

Pasirinkite lauko vietą, kurioje saulės modulis kasdien būtų veikiamas pilnos ir tiesioginės saulės šviesos bent 6-8 valandas. Pavėsingos vietos sumažina baterijos įkrovimą ir sutrumpina švietimo laiką naktį. Nestatykite saulės lempų šalia stiprių šviesos šaltinių, pavyzdžiui, gatvės žibintų, nes jie gali sukelti automatinį lempos išsijungimą.

PASTABA PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

Jei ON/OFF jungiklis nustatytas į padėtį "ON", šviesos jutiklis valdys lempą automatiškai. Sutemus saulės lempa įsijungs ir naudos baterijoje sukauptą energiją.

1. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra padėtyje "ON".
2. Jei modelis leidžia, patikrinkite, ar baterija tinkamai liečiasi su kontaktu.
3. Įsitikinkite, kad saulės lempa pastatyta saulėje vietoje, kur tiesioginė saulės šviesa krinta ant modulių.
4. Jei modelis neturi ON/OFF jungiklio, prieš naudojimą pašalinkite apsauginę baterijos juostelę.
5. Norėdami išjungti lempą, perjunkite ją į padėtį "OFF".

BATERIJOS KEITIMAS (TAIKOMA TIK MODELIAMS SU KEIČIAMA BATERIJA)

Modeliuose su keičiama baterija, jei saulės lempa po ilgo naudojimo laikotarpio nustoja veikti, gali reikėti pakeisti bateriją.

- Atidarykite baterijos skyrių.
- Įdėkite naują tokių pačių specifikacijų bateriją.
- Tvirtai uždarykite skyrių, kad į vidų nepatektų vanduo.

MONTAVIMO SAUGA:

- Saulės lempa suprojektuota veikti sutemus. Pasirinkta vieta neturėtų būti šalia šviesos šaltinių, tokių kaip terasos lempos ar gatvės apšvietimas, nes tai gali trukdyti automatiniam išsijungimui.
- Nors bateriją įkrauna gamintojas, įkrovos lygis gali sumažėti, kol gaminys pasiekia vartotoją. Siekiant geriausio veikimo, prieš pirmą naudojimą saulės lempą kraukite visą dieną.
- Saulės modulių paviršius turi būti švarus. Dulksės arba nešvarumai sumažina įkrovimo efektyvumą.
- Nenaudokite plaktuko ir nestumkite į žemę smeigiamų lempų jėga, nes tai gali sugadinti gaminį. Jei žemė kieta, prieš įstatydami kuoliuką sudrėkinkite ją vandeniu arba paruoškite skylę.
- Laikykite lempą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta įsikūlimo arba atsitiktinio sugadinimo.

PIEŽIŪRA:

Periodiškai valykite saulės modulį minkšta šluoste, kad pašalintumėte nešvarumus ir išlaikytumėte įkrovimo efektyvumą. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių.



ĮSPĖJIMAS!

Šiame gaminyje yra įkraunama baterija.
Baterija turi būti perdirbta arba tinkamai pašalinta.
Nedėkite baterijos į burną. Nemeskite jos į ugnį - kyla sprogimo arba nuotėkio pavojus.
Nelaikykite baterijos prie ugnies, vandenyje ar ekstremalioje temperatūroje.
Modeliuose su keičiama baterija naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas.
Panaudotas baterijas šalinkite pagal vietos taisykles.

Jei gaminyje yra nekeičiama baterija, neatidarykite korpuso. Viduje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Pasibaigus naudojimo laikui, visas gaminys turi būti pristatytas į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą.

ŠALINIMAS - ĮRANGA IR BATERIJOS:



Perbraukto konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio negalima šalinti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Panaudotą įrangą reikia pristatyti į tinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą.



Panaudotų baterijų neišmeskite su buitinėmis atliekomis - pristatykite jas į atitinkamą surinkimo punktą.

Rūšiuodami ir perduodami panaudotą elektros įrangą ir baterijas apdoroti, naudoti, perdirbti arba šalinti, padedate saugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Išsamesnės informacijos apie perdirbimo galimybes teiraukitės vietos institucijos, atliekų tvarkymo operatoriaus arba parduotuvės, kurioje gaminys buvo įsigytas.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS:

Problema	Priežastis	Sprendimas / prevencija
Lempa neįsijungia arba veikimo laikas trumpas.	Maža baterijos įkrova	Įrenkite lempą vietoje, veikiamoje tiesioginės saulės šviesos. Pradinis įkrovimas turėtų trukti bent 10-12 valandų.
	Jungiklis padėtyje OFF	Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje ON (jei lempa turi jungiklį).
	Netinkama montavimo vieta, nešvarus modulis	Perkelkite lempą arba pašalinkite kitus šviesos šaltinius (pvz., gatvės žibintus, terasos apšvietimą). Nuvalykite saulės modulį.
	Nusidėvėjusi baterija	Modeliuose su keičiama baterija pakeiskite bateriją nauja tokių pačių specifikacijų baterija.

AIŠKINAMOJI LENTELĖ

	Ženklinimas, pateiktas ant gaminio pagal taikomus Europos Sąjungos reglamentus.	IP	Įrenginio korpuso apsaugos laipsnis (IP apsaugos klasė). Tikslį IP vertę nurodyta gaminio vardinėje etiketėje arba ant pakuotės.
--	---	----	--

TECHNINIAI PARAMETRAI

Išsamūs techniniai parametrai (maitinimo įtampa, baterijos tipas, šviesos šaltinio galia ir tipas, IP klasė) nurodyti ant gaminio pritvirtintoje vardinėje etiketėje ir/arba ant pakuotės.

ĮSPĖJIMAI IR SAUGA (visa informacija):

- Šis gaminys nėra žaistas - laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Skirta naudoti tik lauke.
- Šiame gaminyje yra įkraunama baterija.
- Modeliuose su keičiama baterija naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas.
- Nenaudokite kitokio tipo baterijų ar įkraunamų baterijų, nei nurodyta konkrečiam modeliui.
- Panaudotos įrangos neišmeskite su buitinėmis atliekomis - pristatykite ją į EEI atliekų surinkimo punktą.
- Panaudotų baterijų neišmeskite su buitinėmis atliekomis - pristatykite jas į atitinkamą surinkimo punktą.
- Neatidarykite elektronikos - viduje nėra naudotojo prižiūrimų dalių.
- Nekraukite baterijos jokių kitu būdu, nei nurodė gamintojas (pvz., per saulės modulį).

NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS (taikoma tik modeliams, tiekiamiems su pultu):

- Kai kuriuose saulės lempų modeliuose yra nuotolinio valdymo pultas, leidžiantis įjungti ir išjungti lempą bei pasirinkti galimus apšvietimo režimus.
- Prieš pirmą naudojimą pašalinkite baterijos izoliacinę juostelę (jei yra).
- Nukreipkite nuotolinio valdymo pultą į lempos imtuvą ir naudokite pagal konkrečiam modeliui galimas funkcijas.
- Nuotolinio valdymo pulte yra sagos tipo baterija. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prarijus sagos tipo bateriją gali būti sukelti sunkūs vidiniai sužalojimai. Jei įtariama, kad baterija buvo praryta, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Nekraukite, neardykite, nespauskite, nekaitinkite baterijos ir nemeskite jos į ugnį.
- Panaudotos baterijos turi būti šalinamos per atitinkamas surinkimo ir perdirbimo sistemas.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mieroslawskiego 6, 14-200 Iława, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

SAULES LAMPAS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

IEVADS:

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai, lai nodrošinātu pareizu darbību un drošu izstrādājuma ar uzlādējamu bateriju lietošanu.

KĀ DARBOJAS SAULES LAMPA:

Dienas laikā saules panelis pārvērš saules gaismu enerģijā un uzglabā to uzlādējamā baterijā. Naktī gaisma ieslēdzas automātiski un izmanto uzkrāto enerģiju. Apgaismojuma ilgums ir atkarīgs no ģeogrāfiskās atrašanās vietas, laikapstākļiem un sezonālās saules gaismas pieejamības.

PIEMĒROTAS VIETAS IZVĒLE:

Izvēlieties āru vietu, kur saules panelis katru dienu vismaz 6-8 stundas būs pilnā un tiešā saules gaismā. Ēnainas vietas samazina baterijas uzlādi un sašina apgaismojuma laiku naktī. Nenovietojiet saules lampas spēcīgu gaismas avotu, piemēram, ielu lampu, tuvumā, jo tie var izraisīt automātisku lampas izslēgšanos.

PAZIŅOJUMS PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Ja ON/OFF slēdzis ir iestatīts pozīcijā "ON", gaismas sensors automātiski vadīs lampu. Iestājoties tumsai, saules lampa ieslēgsies un izmantos baterijā uzkrāto enerģiju.

1. Pārlicinieties, ka barošanas slēdzis ir pozīcijā "ON".
2. Ja modelis to ļauj, pārbaudiet, vai baterijai ir pareizs kontakts ar spaili.
3. Pārlicinieties, ka saules lampa ir novietota saulainā vietā ar tiešu saules gaismu uz panela.
4. Ja modelim nav ON/OFF slēdža, pirms lietošanas noņemiet baterijas aizsargizolācijas mēlīti.
5. Lai deaktivizētu lampu, pārslēdziet to pozīcijā "OFF".

BATERIJAS NOMAIŅA (ATTIECAS TIKAI UZ MODEĻIEM AR NOMAINĀMU BATERIJU)

Modeļiem ar nomaināmu bateriju, ja saules lampa pēc ilgāka lietošanas perioda pārstāj darboties, var būt nepieciešama baterijas nomaiņa.

- Atveriet baterijas nodalījumu.

- Ievietojiet jaunu bateriju ar tādām pašām specifikācijām.

- Cieši aizveriet nodalījumu, lai novērstu ūdens iekļūšanu.

UZSTĀDĪŠANAS DROŠĪBA:

- Saules lampa ir paredzēta darbībai, kad kļūst tumšs. Izvēlētajai vietai nevajadzētu atrasties gaismas avotu, piemēram, terases lampu vai ielu apgaismojuma, tuvumā, jo tas var novērst automātisku ieslēgšanos.
- Lai gan bateriju uzlāde ražotājs, uzlādes līmenis var samazināties, pirms izstrādājums nonāk pie patērētāja. Maksimālai veiktspējai pirms pirmās lietošanas saules lampu uzlādējiet veselu dienu.
- Saules panela virsmai jābūt tīrai. Putekļi vai netīrumi samazina uzlādes efektivitāti.
- Neizmantojiet āmuru un nespiediet zemē stiprināmas lampas augsnē ar spēku, jo tas var sabojāt izstrādājumu. Cietai augsnei pirms mietiņa ievietošanas samitriniet zemi ar ūdeni vai sagatavojiet caurumu.
- Glabājiet lampu bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu ievainājumus vai nejausus bojājumus.

APKOPE:

Periodiski notīriet saules paneli ar mikstu drānu, lai noņemtu netīrumus un saglabātu uzlādes efektivitāti.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

BRĪDINĀJUMS!



Šis izstrādājums satur uzlādējamu bateriju.

Baterija ir jāpārstrādā vai pareizi jāutilizē.

Nelieciet bateriju mutē. Nemetiet to ugunī - pastāv sprādziena vai noplūdes risks.

Nepakļaujiet bateriju ugunij, ūdenim vai ekstremālām temperatūrām.

Modeļiem ar nomaināmu bateriju izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās baterijas.

Izlietotās baterijas utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Ja izstrādājumā ir nenomaināma baterija, neatveriet korpusu. Iekšpusē nav lietotāja apkalpojama daļa. Kalpošanas laika beigās viss izstrādājums jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā.

UTILIZĀCIJA - IEKĀRTAS UN BATERIJAS:



Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Izlietotā iekārta jānodod atbilstošā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā.



Izlietotās baterijas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem - nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā.

Šķirojot un nododot izlietotās elektriskās iekārtas un baterijas apstrādei, reģenerācijai, pārstrādei vai utilizācijai, jūs palīdzat aizsargāt vidi un cilvēku veselību.

Lai iegūtu detalizētu informāciju par pārstrādes iespējām, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas operatoru vai veikalu, kurā izstrādājums tika iegādāts.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

Problēma	Cēlonis	Risinājums/novēršana
Lampa neieslēdzas vai darbības laiks ir īss.	Zems baterijas uzlādes līmenis	Uzstādiet lampu vietā, kas pakļauta tiešai saules gaismai. Sākotnējai uzlādei jāilgst vismaz 10-12 stundas.
	Slēdzis pozīcijā OFF	Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā ON (ja lampai ir slēdzis).
	Nepareiza uzstādīšanas vieta, netīrs panelis	Pārvietojiet lampu vai novērsiet citus gaismas avotus (piem., ielu lampas, terases apgaismojumu). Notīriet saules paneli.
	Nolietota baterija	Modeļiem ar nomaināmu bateriju nomainiet bateriju pret jaunu ar tādām pašām specifikācijām.

SKAIDROJOŠĀ TABULA

	Markējums uz izstrādājuma saskaņā ar piemērojamiem Eiropas Savienības noteikumiem.	IP	Ierīces korpusa aizsardzības pakāpe (IP aizsardzības klase). Precīza IP vērtība ir norādīta uz izstrādājuma datu plāksnītes vai uz iepakojuma.
--	--	----	--

TEHNISKIE PARAMETRI

Detalizēti tehniskie parametri (barošanas spriegums, baterijas tips, gaismas avota jauda un tips, IP klase) ir norādīti uz izstrādājumam piestiprinātās datu plāksnītes un/vai uz iepakojuma.

BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBA (pilns teksts):

- Šis izstrādājums nav rotaļlieta - glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Tikai lietošanai ārpus telpām.
- Šis izstrādājums satur uzlādējamu bateriju.
- Modeļiem ar nomaināmu bateriju izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās baterijas.
- Neizmantojiet cita tipa baterijas vai uzlādējamās baterijas, nekā norādīts attiecīgajam modelim.
- Izlietotās iekārtas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem - nododiet tās EEIA savākšanas punktā.
- Izlietotās baterijas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem - nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā.
- Neatveriet elektroniku - iekšpusē nav lietotāja apkalpojamo daļu.
- Neuzlādējiet bateriju citā veidā, nekā norādījis ražotājs (piem., ar saules paneli).

PÄIKESELAMBI KASUTUSJUHEND

SISSEJUHATUS:

Enne kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles, et tagada laetavat akut sisaldava toote nõuetekohane töö ja ohutu kasutamine.

KUIDAS PÄIKESELAMP TÖÖTAB:

Päeval muudab päikesepaneel päikesevalguse energiaks ja salvestab selle laetavasse akusse. Öösel lülitub valgus automaatselt sisse ja kasutab salvestatud energiat. Valgustuse kestus sõltub geograafilisest asukohast, ilmastikutingimustest ja hooajalisest päikesevalguse kättesaadavusest.

SOBIVA ASUKOHA VALIMINE:

Valige välitingimustes asukoht, kus päikesepaneel saab iga päev vähemalt 6-8 tundi täielikku ja otsest päikesevalgust. Varjulised kohad vähendavad aku laadimist ja lühendavad öist valgustusaega. Ärge paigutage päikeselampe tugevate valgusallikate, näiteks tänavalampe, lähedusse, sest need võivad põhjustada lambi automaatse väljalülitumise.

TEADE ESMAKORDSE KASUTAMISE KOHTA

Kui ON/OFF lüliti on asendis "ON", juhib valgusandur lampi automaatselt. Pimeduse saabudes lülitub päikeselamp sisse ja kasutab akusse salvestatud energiat.

1. Veenduge, et toitelüliti on asendis "ON".
2. Kui mudel seda võimaldab, kontrollige, et aku oleks klemmiga korralikus kontaktis.
3. Veenduge, et päikeselamp on paigutatud päikeselisse kohta, kus paneel saab otsest päikesevalgust.
4. Kui mudelil puudub ON/OFF lüliti, eemaldage enne kasutamist aku kaitseriba.
5. Lambi väljalülitamiseks lülitage see asendisse "OFF".

AKU VAHETAMINE (KEHTIB AINULT VAHETATAVA AKUGA MUDELITELE)

Vahetatava akuga mudelite puhul võib olla vaja aku välja vahetada, kui päikeselamp pärast pikka kasutusperioodi enam ei tööta.

- Avage akupesa.
- Sisestage uus sama spetsifikatsiooniga aku.
- Sulgege pesa kindlalt, et vältida vee sissepääsu.

PAIGALDUSOHUTUS:

- Päikeselamp on mõeldud töötama siis, kui läheb pimedaks. Valitud asukoht ei tohiks olla valgusallikate, näiteks terrasilampide või tänavavalgustuse, lähedal, sest see võib takistada automaatset sisselülitumist.
- Kuigi tootja on aku laadinud, võib laetuse tase väheneda enne, kui toode jõuab tarbijani. Parima tööviime tagamiseks laadige päikeselampi enne esmakordset kasutamist terve päev.
- Päikesepaneeli pind tuleb hoida puhtana. Tolm või mustus vähendab laadimistõhusust.
- Ärge kasutage haamrit ega suruge maasse paigaldatavaid lampe jõuga pinnasesse, sest see võib toodet kahjustada. Kõva pinnase korral niisutage maad enne vaia sisestamist veega või valmistage auk ette.
- Hoidke lampi lastele kättesaamatus kohas, et vältida sekkumist või juhuslikku kahjustamist.

HOOLDUS:

Puhastage päikesepaneeli regulaarselt pehme lapiga, et eemaldada mustus ja säilitada laadimistõhusus. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.

HOIATUS!



See toode sisaldab laetavat akut.
 Aku tuleb ringlusse võtta või nõuetekohaselt kõrvaldada.
 Ärge pange akut suhu. Ärge visake seda tulle - plahvatuse või lekke oht.
 Ärge jätke akut tule, vee ega äärmuslike temperatuuride kätte.
 Vahetatava akuga mudelite puhul kasutage ainult tootja soovitatud akusid.
 Kasutatud akud kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Kui toode sisaldab mittevahetatavat akut, ärge avage korpust. Sees ei ole kasutaja hooldatavaid osi. Kasutusaja lõpus tuleb kogu toode viia elektri- ja elektroonikajätmete kogumispunkti.

KÕRVALDAMINE - SEADMED JA AKUD:



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada sortimata olmejäätmete hulka. Kasutatud seade tuleb viia asjakohasesse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.



Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka - viige need vastavasse kogumispunkti.

Kasutatud elektriseadmeid ja akusid eraldi kogumiseks, töötlemiseks, taaskasutamiseks, ringlussevõtuks või kõrvaldamiseks üle andes aitate kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

Täpsemat teavet ringlussevõtu võimaluste kohta saate kohalikult omavalitsuselt, jäätmekäitlusettevõtelt või kauplusest, kust toode osteti.

TÕRKEOTSING:

Probleem	Põhjus	Lahendus/ennetamine
Lamp ei lülitu sisse või tööaeg on lühike.	Aku madal laetuse tase	Paigaldage lamp kohta, kus see saab otsest päikesevalgust. Esmane laadimine peaks kestma vähemalt 10-12 tundi.
	Lüliti asendis OFF	Veenduge, et lüliti on asendis ON (kui lambil on lüliti).
	Vale paigalduskoht, määratud paneel	Paigutage lamp ümber või kõrvaldage muud valgusallikad (nt tänavalambid, terrassivalgustus). Puhastage päikesepaneel.
	Kulunud aku	Vahetatava akuga mudelite puhul asendage aku uue sama spetsifikatsiooniga akuga.

SELGITAV TABEL

CE	Tootele paigutatud märgistus vastavalt kohaldatavatele Euroopa Liidu õigusaktidele.	IP	Seadme korpuse kaitseaste (IP-kaitseklass). Täpne IP-väärtus on märgitud toote andmesildil või pakendil.
----	---	----	--

TEHNILISED PARAMEETRID

Üksikasjalikud tehnilised parameetrid (toitepinge, aku tüüp, valgusallika võimsus ja tüüp, IP-kaitseklass) on märgitud tootele kinnitatud andmesildil ja/või pakendil.

HOIATUSED JA OHUTUS (täielik tekst):

- See toode ei ole mänguasi - hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ainult välitingimustes kasutamiseks.
- See toode sisaldab laetavat akut.
- Vahetatava akuga mudelite puhul kasutage ainult tootja soovitatud akusid.
- Ärge kasutage teist tüüpi patareisid või akusid, kui konkreetsele mudelile on ette nähtud.
- Ärge visake kasutatud seadmeid olmejäätmete hulka - viige need elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti.
- Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka - viige need vastavasse kogumispunkti.
- Ärge avage elektroonikat - sees ei ole kasutaja hooldatavaid osi.
- Ärge laadige akut muul viisil, kui tootja on määranud (nt päikesepaneeli kaudu).

KAUGJUHTIMISPULT (kehtib ainult kaugjuhtimispuldiga mudelitele):

- Mõned päikeselampide mudelid on varustatud kaugjuhtimispuldiga, mis võimaldab lampi sisse ja välja lülitada ning valida saadaolevaid valgustusrežiime.
- Enne esmakordset kasutamist eemaldage aku isolatsiooniriba (kui see on paigaldatud).
- Suunake kaugjuhtimispult lampi vastuvõtja poole ja kasutage seda vastavalt konkreetse mudeli funktsioonidele.
- Kaugjuhtimispult sisaldab nööppatareid. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Nööppatarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi vigastusi. Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud, pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge laadige, võtke lahti, purustage, kuumutage ega visake patareid tulle.
- Kasutatud patareid tuleb kõrvaldada asjakohaste kogumis- ja ringlussevõtusüsteemide kaudu.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

NAPELEMES LÁMPA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BEVEZETÉS:

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra, hogy biztosítsa az újratölthető akkumulátort tartalmazó termék megfelelő működését és biztonságos használatát.

A NAPELEMES LÁMPA MŰKÖDÉSE:

Napközben a napelem a napfényt energiává alakítja, és azt az újratölthető akkumulátorban tárolja. Éjszaka a lámpa automatikusan bekapcsol, és a tárolt energiát használja. A világítás időtartama a földrajzi helytől, az időjárási körülményektől és a napfény szezonális elérhetőségétől függ.

A MEGFELELŐ HELY KIVÁLASZTÁSA:

Válasszon olyan kültéri helyet, ahol a napelemet naponta legalább 6-8 órán át teljes és közvetlen napfény éri. Az árnyékos helyek csökkentik az akkumulátor töltését, és lerövidítik az éjszakai világítási időt. Ne helyezze a napelemes lámpákat erős fényforrások, például utcai lámpák közelébe, mert ezek a lámpa automatikus kikapcsolását okozhatják.

TÁJÉKOZTATÁS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ha az ON/OFF kapcsoló "ON" állásban van, a fényérzékelő automatikusan vezérli a lámpát. Sötétedéskor a napelemes lámpa bekapcsol, és az akkumulátorban tárolt energiát használja.

1. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "ON" állásban van.
2. Ha a modell lehetővé teszi, ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik-e a csatlakozóval.
3. Győződjön meg arról, hogy a napelemes lámpa napos helyen van, ahol közvetlen napfény éri a panelt.
4. Ha a modell nem rendelkezik ON/OFF kapcsolóval, használat előtt távolítsa el az akkumulátor védőfűlét.
5. A lámpa kikapcsolásához kapcsolja "OFF" állásba.

AKKUMULÁTORCSERE (CSAK CSERÉLHETŐ AKKUMULÁTOROS MODELLEKRE VONATKOZIK)

Cserélhető akkumulátoros modellek esetén, ha a napelemes lámpa hosszabb használat után nem működik, szükség lehet az akkumulátor cseréjére.

- Nyissa ki az akkumulátortartót.
- Helyezzen be egy új, azonos specifikációjú akkumulátort.
- Zárja le biztonságosan a tartót, hogy megakadályozza a víz bejutását.

TELEPÍTÉSI BIZTONSÁG:

- A napelemes lámpát úgy tervezték, hogy sötétedéskor működjön. A kiválasztott hely ne legyen fényforrások, például teraszlámpák vagy utcai világítás közelében, mert ez megakadályozhatja az automatikus bekapcsolást.
- Bár az akkumulátort a gyártó feltölti, a töltöttségi szint csökkenhet, mire a termék eljut a fogyasztóhoz. A maximális teljesítmény érdekében az első használat előtt egy teljes napig töltsa a napelemes lámpát.
- A napelem felületét tisztán kell tartani. A por vagy szennyeződés csökkenti a töltés hatékonyságát.
- Ne használjon kalapácsot, és ne nyomja erővel a földbe szúrható lámpákat a talajba, mert ez károsíthatja a terméket. Kemény talaj esetén a karó behelyezése előtt veddesítse meg a földet vízzel, vagy készítsen lyukat.
- Tartsa a lámpát gyermekektől távol, hogy elkerülje a beavatkozást vagy a véletlen károsodást.

KARBANTARTÁS:

Rendszeresen tisztítsa meg a napelemet puha ruhával a szennyeződés eltávolítása és a töltési hatékonyság fenntartása érdekében.

Ne használjon súroló hatású tisztítószeret vagy oldószereket.

FIGYELMEZTETÉSI!



Ez a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.

Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ne tegye az akkumulátort a szájába. Ne dobja tűzbe - robbanás vagy szivárgás veszélye áll fenn.

Ne tegye ki az akkumulátort tűznek, víznek vagy szélsőséges hőmérsékletnek.

Cserélhető akkumulátoros modelleknél csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon.

A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ha a termék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz, ne nyissa ki a burkolatot. A belsejében nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. Élettartama végén az egész terméket elektromos és elektronikus hulladék gyűjtőhelyre kell vinni.

ÁRTALMATLANÍTÁS - BERENDEZÉS ÉS AKKUMULÁTOROK:



Az áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelzi, hogy a terméket nem szabad válogatatlan háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt berendezést megfelelő elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőpontjára kell vinni.



A használt akkumulátorokat ne dobja háztartási hulladékba - vigye őket megfelelő gyűjtőpontra.

A használt elektromos berendezések és akkumulátorok elkülönítésével és feldolgozásra, hasznosításra, újrahasznosításra vagy ártalmatlanításra történő leadásával hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez. Az újrahasznosítási lehetőségekről részletes információt a helyi hatóságtól, a hulladékkezelőtől vagy attól az üzlettől kaphat, ahol a terméket vásárolta.

HIBAELHÁRÍTÁS:

Probléma	Ok	Megoldás/megelőzés
A lámpa nem kapcsol be, vagy az üzemidő rövid.	Alacsony akkumulátortöltöttség	Telepítse a lámpát közvetlen napfénynek kitett helyre. Az első töltés legalább 10-12 órán át tartson.
	A kapcsoló OFF állásban van	Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ON állásban van (ha a lámpának van kapcsolója).
	Helytelen telepítési hely, szennyezett panel	Helyezze át a lámpát, vagy szüntesse meg az egyéb fényforrásokat (pl. utcai lámpák, teraszvilágítás). Tisztítsa meg a napelemet.
	Elhasználódott akkumulátor	Cserélhető akkumulátoros modelleknél cserélje ki az akkumulátort egy új, azonos specifikációjú akkumulátorra.

MAGYARÁZÓ TÁBLÁZAT

	A terméken elhelyezett jelölés az Európai Unió vonatkozó előírásainak megfelelően.	IP	A készülékház védettségi foka (IP védettség). A pontos IP érték a termék adattábláján vagy a csomagoláson található.
--	--	----	--

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

A részletes műszaki paraméterek (tápfeszültség, akkumulátor típusa, a fényforrás teljesítménye és típusa, IP védettség) a termékre rögzített adattáblán és/vagy a csomagoláson vannak feltüntetve.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG (teljes szöveg):

- Ez a termék nem játék - tartsa gyermekektől távol.
- Kizárólag kültéri használatra.
- Ez a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.
- Cserélhető akkumulátoros modelleknél csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon.
- Ne használjon a megadott modelltől eltérő típusú elemeket vagy akkumulátorokat.
- A használt berendezést ne dobja háztartási hulladékba - vigye WEEE gyűjtőpontra.
- A használt akkumulátorokat ne dobja háztartási hulladékba - vigye őket megfelelő gyűjtőpontra.
- Ne nyissa ki az elektronikát - a belsejében nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.
- Ne töltsé az akkumulátort a gyártó által meghatározottól eltérő módon (pl. napelemmel).

TÁVIRÁNYÍTÓ (csak távirányítóval szállított modellekre vonatkozik):

- Egyes napelemes lámpamodellek távirányítóval vannak felszerelve, amely lehetővé teszi a lámpa be- és kikapcsolását, valamint az elérhető világítási módok kiválasztását.
- Első használat előtt távolítsa el az akkumulátor szigetelőfűlét (ha van).
- Irányítsa a távirányítót a lámpa vevőegysége felé, és használja az adott modellhez elérhető funkcióknak megfelelően.
- A távirányító gombjeleket tartalmaz. Tartsa gyermekektől távol.
- A gombjelem lenyelése súlyos belső sérüléseket okozhat. Ha felmerül a gyanú, hogy az elemet lenyelték, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne töltsse, ne szerelje szét, ne zúzza össze, ne melegítse és ne dobja tűzbe az elemet.
- A használt elemeket megfelelő gyűjtő- és újrahasznosító rendszereken keresztül kell ártalmatlanítani.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU LAMPA SOLARĂ

INTRODUCERE:

Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară, pentru a asigura funcționarea corectă și utilizarea în siguranță a produsului care conține o baterie reîncărcabilă.

CUM FUNCȚIONEAZĂ LAMPA SOLARĂ:

În timpul zilei, panoul solar transformă lumina soarelui în energie și o stochează în bateria reîncărcabilă. Noaptea, lumina se aprinde automat și utilizează energia stocată. Durata iluminării depinde de amplasarea geografică, condițiile meteorologice și disponibilitatea sezonieră a luminii solare.

ALEGEREA LOCULUI IDEAL:

Alegeți un loc exterior unde panoul solar va fi expus la lumină solară completă și directă timp de cel puțin 6-8 ore pe zi. Zonele umbrite reduc încărcarea bateriei și scurtează timpul de iluminare pe timpul nopții. Evitați amplasarea lămpilor solare lângă surse puternice de lumină, cum ar fi lămpile stradale, deoarece acestea pot determina stingerea automată a lămpii.

OBSERVAȚIE PENTRU PRIMA UTILIZARE

Dacă întrerupătorul ON/OFF este setat în poziția "ON", senzorul de lumină va controla automat lampa. Când se întunecă, lampa solară se va aprinde și va utiliza energia stocată în baterie.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "ON".
2. Dacă modelul permite, verificați dacă bateria are contact corect cu borna.
3. Asigurați-vă că lampa solară este amplasată într-un loc însorit, cu lumină solară directă pe panou.
4. Dacă bateria este încărcată de producător, nivelul de încărcare poate scădea înainte ca produsul să ajungă la consumator. Pentru performanță maximă, încărcați lampa solară o zi întreagă înainte de prima utilizare.
5. Pentru a dezactiva lampa, comutați-o în poziția "OFF".

ÎNLOCUIREA BATERIEI (APLICABILĂ NUMAI MODELELOR CU BATERIE ÎNLOCUIBILĂ)

Pentru modelele cu baterie înlocuibilă, dacă lampa solară nu mai funcționează după o perioadă lungă de utilizare, este posibil să fie necesară înlocuirea bateriei.

- Deschideți compartimentul bateriei.
- Introduceți o baterie nouă cu aceleași specificații.
- Închideți bine compartimentul pentru a preveni pătrunderea apei.

SIGURANȚA INSTALĂRII:

- Lampa solară este proiectată să funcționeze atunci când se întunecă. Locul ales nu trebuie să fie în apropierea surselor de lumină, cum ar fi lămpile de terasă sau iluminatul stradal, deoarece acest lucru poate împiedica activarea automată.
- Deși bateria este încărcată de producător, nivelul de încărcare poate scădea înainte ca produsul să ajungă la consumator. Pentru performanță maximă, încărcați lampa solară o zi întreagă înainte de prima utilizare.
- Suprafața panoului solar trebuie menținută curată. Praful sau murdăria reduc eficiența încărcării.
- Nu utilizați un ciocan și nu forțați lămpile de sol în pământ, deoarece acest lucru poate deteriora produsul. Pentru sol dur, umeziți pământul cu apă înainte de introducerea țarșului sau pregătiți o gaură.
- Țineți lampa departe de copii pentru a evita intervențiile sau deteriorarea accidentală.

ÎNȚREȚINERE:

Curățați periodic panoul solar cu o lavetă moale pentru a îndepărta murdăria și a menține eficiența încărcării.

Nu utilizați produse de curățare abrazive sau solvenți.

AVERTISMENT!



Acest produs conține o baterie reîncărcabilă.
Bateria trebuie reciclată sau eliminată corespunzător.
Nu introduceți bateria în gură. Nu o aruncați în foc - risc de explozie sau scurgere.
Nu expuneți bateria la foc, apă sau temperaturi extreme.
Pentru modelele cu baterie înlocuibilă, utilizați numai baterii recomandate de producător.
Eliminați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale.

Dacă produsul conține o baterie neînlocuibilă, nu deschideți carcasa. În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. La sfârșitul duratei de viață, întregul produs trebuie predat la un punct de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice.

ELIMINARE - ECHIPAMENTE ȘI BATERII:



Simbolul coșului de gunoi tăiat indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate. Echipamentul uzat trebuie predat la un punct corespunzător de colectare a echipamentelor electrice și electronice.



Nu aruncați bateriile uzate împreună cu deșeurile menajere - predați-le la un punct de colectare corespunzător.

Prin separarea și predarea echipamentelor electrice uzate și a bateriilor pentru tratare, valorificare, reciclare sau eliminare, contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane.

Pentru informații detaliate despre opțiunile de reciclare, contactați autoritatea locală, operatorul de gestionare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost cumpărat produsul.

DEPANARE:

Problemă	Cauză	Soluție/prevenire
Lampa nu se aprinde sau timpul de funcționare este scurt.	Baterie slab încărcată	Instalați lampa într-un loc expus la lumină solară directă. Încărcarea inițială trebuie să dureze cel puțin 10-12 ore.
	Întrerupător în poziția OFF	Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția ON (dacă lampa are întrerupător).
	Loc de instalare incorect, panou murdar	Relocați lampa sau eliminați alte surse de lumină (de ex. lămpi stradale, iluminat de terasă). Curățați panoul solar.
	Baterie uzată	Pentru modelele cu baterie înlocuibilă, înlocuiți bateria cu una nouă cu aceleași specificații.

TABEL EXPLICATIV

	Marcaj aplicat pe produs în conformitate cu reglementările aplicabile ale Uniunii Europene.	IP	Gradul de protecție (clasa de protecție IP) al carcasei dispozitivului. Valoarea IP exactă este indicată pe eticheta de identificare a produsului sau pe ambalaj.
--	---	----	---

PARAMETRI TEHNICI

Parametrii tehnici detaliați (tensiune de alimentare, tip baterie, puterea și tipul sursei de lumină, grad IP) sunt indicați pe eticheta de identificare aplicată pe produs și/sau pe ambalaj.

AVERTISMENTE ȘI SIGURANȚĂ (complet):

- Acest produs nu este o jucărie - nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Numai pentru utilizare în exterior.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă.
- Pentru modelele cu baterie înlocuibilă, utilizați numai baterii recomandate de producător.
- Nu utilizați baterii sau acumulatori de alt tip decât cel specificat pentru modelul respectiv.
- Nu eliminați echipamentul uzat împreună cu deșeurile menajere - predați-l la un punct de colectare DEEE.
- Nu eliminați bateriile uzate împreună cu deșeurile menajere - predați-le la un punct de colectare corespunzător.
- Nu deschideți componentele electronice - în interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
- Nu încărcați bateria în niciun alt mod decât cel specificat de producător (de ex. prin panoul solar).

TELECOMANDĂ (se aplică numai modelelor furnizate cu telecomandă):

- Unele modele de lămpi solare sunt echipate cu telecomandă care permite pornirea și oprirea lămpii și selectarea modurilor de iluminare disponibile.
- Îndepărtați folia izolatoare a bateriei înainte de prima utilizare (dacă este montată).
- Îndreptați telecomanda spre receptorul lămpii și utilizați-o conform funcțiilor disponibile pentru modelul specific.
- Telecomanda conține o baterie tip pastilă. Nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Înghițirea unei baterii tip pastilă poate provoca leziuni interne grave. Dacă se suspectează înghițirea unei baterii, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu reîncărcați, nu dezasamblați, nu zdrobiți, nu încălziți și nu aruncați bateria în foc.
- Bateriile uzate trebuie eliminate prin sisteme corespunzătoare de colectare și reciclare.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA SOLARNU LAMPU

UVOD:

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću uporabu kako biste osigurali pravilan rad i sigurnu uporabu proizvoda koji sadrži punjivu bateriju.

KAKO SOLARNA LAMPA RADI:

Tijekom dana solarni panel pretvara sunčevu svjetlost u energiju i pohranjuje je u punjivu bateriju. Noću se svjetlo automatski uključuje i koristi pohranjenu energiju. Trajanje osvjetljenja ovisi o geografskom položaju, vremenskim uvjetima i sezonskoj dostupnosti sunčeve svjetlosti.

ODABIR IDEALNOG MJESTA:

Odaberite vanjsko mjesto na kojem će solarni panel biti izložen punoj i izravnoj sunčevoj svjetlosti najmanje 6-8 sati dnevno. Zasjenjena mjesta smanjuju punjenje baterije i skraćuju vrijeme osvjetljenja noću. Izbjegavajte postavljanje solarnih lampi u blizini jakih izvora svjetlosti, poput uličnih svjetiljki, jer mogu uzrokovati automatsko isključivanje lampe.

NAPOMENA PRIJE PRVE UPORABE

Ako je prekidač ON/OFF postavljen u položaj "ON", senzor svjetla automatski će upravljati lampom. Kad padne mrak, solarna lampa će se uključiti i koristiti energiju pohranjenu u bateriji.

1. Provjerite je li prekidač napajanja u položaju "ON".

2. Ako model to omogućuje, provjerite ima li baterija pravilan kontakt s priključkom.

ti na panelu.

4. Ako model nema prekidač ON/OFF, prije uporabe uklonite izolacijsku traku baterije.

ZAMJENA BATERIJE (PRIMJENJIVO SAMO NA MODELE SA ZAMJENJIVOM BATERIJOM)

Kod modela sa zamjenjivom baterijom, ako solarna lampa prestane raditi nakon duljeg razdoblja uporabe, možda će biti potrebno zamijeniti bateriju.

- Otvorite pretinac za bateriju.

- Umetnite novu bateriju istih specifikacija.

- Čvrsto zatvorite pretinac kako biste spriječili prodor vode.

SIGURNOST PRI UGRADNJI:

- Solarna lampa projektirana je za rad kada padne mrak. Odabrano mjesto ne smije biti u blizini izvora svjetlosti, poput terasa ili ulične rasvjete, jer to može spriječiti automatsko aktiviranje.

- Iako je bateriju napunio proizvođač, razina napunjenosti može se smanjiti prije nego proizvod dođe do potrošača. Za maksimalne performanse puniti solarnu lampu cijeli dan prije prve uporabe.

- Površina solarnog panela mora biti čista. Prašina ili prljavština smanjuju učinkovitost punjenja.

- Ne koristite čekić i ne gurajte lampe za tlo silom u zemlju jer to može oštetiti proizvod. Kod tvrde zemlje navlažite tlo vodom prije umetanja kolca ili pripremite otvor.

- Držite lampu izvan dohvata djece kako biste izbjegli ometanje ili slučajno oštećenje.

ODRŽAVANJE:

Povremeno očistite solarni panel mekom krpom kako biste uklonili prljavštinu i održali učinkovitost punjenja.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.

UPOZORENJE!



Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.

Baterija se mora reciklirati ili pravilno zbrinuti.

Ne stavljajte bateriju u usta. Ne bacajte je u vatru - postoji opasnost od eksplozije ili curenja.

Ne izlažite bateriju vatri, vodi ili ekstremnim temperaturama.

Za modele sa zamjenjivom baterijom koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.

Rabljene baterije zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Ako proizvod sadrži nezamjenjivu bateriju, ne otvarajte kućište. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati. Na kraju životnog vijeka cijeli proizvod mora se odnijeti na sabirno mjesto za električni i elektronički otpad.

ZBRINJAVANJE - OPREMA I BATERIJE:



Simbol prekrižene kante za otpad označava da se proizvod ne smije odlagati s nerazvrstanim kućnim otpadom. Rabljenu opremu treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu.



Rabljene baterije ne odlažite s kućnim otpadom - odnesite ih na odgovarajuće sabirno mjesto.

Odvajanjem i predajom rabljene električne opreme i baterija na obradu, uporabu, recikliranje ili zbrinjavanje pomažete u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja. Za detaljne informacije o mogućnostima recikliranja obratite se lokalnim vlastima, operateru za gospodarenje otpadom ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Uzrok	Rješenje/prevenција
Lampa se ne uključuje ili je vrijeme rada kratko.	Niska napunjenost baterije	Postavite lampu na mjesto izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Početno punjenje treba trajati najmanje 10-12 sati.
	Prekidač u položaju OFF	Provjerite je li prekidač u položaju ON (ako lampa ima prekidač).
	Neispravno mjesto ugradnje, prljav panel	Premjestite lampu ili uklonite druge izvore svjetlosti (npr. ulične svjetiljke, terasnu rasvjetu). Očistite solarni panel.
	Istrošena baterija	Kod modela sa zamjenjivom baterijom zamijenite bateriju novom istih specifikacija.

OBJAŠNJAVAJUĆA TABLICA

	Oznaka postavljena na proizvod u skladu s važećim propisima Europske unije.	IP	Stupanj zaštite (IP zaštita) kućišta uređaja. Točna IP vrijednost navedena je na nazivnoj naljepnici proizvoda ili na pakiranju.
--	---	----	--

TEHNIČKI PARAMETRI

Detaljni tehnički parametri (napon napajanja, tip baterije, snaga i tip izvora svjetlosti, IP stupanj) navedeni su na nazivnoj naljepnici pričvršćenoj na proizvod i/ili na pakiranju.

UPOZORENJA I SIGURNOST (cijeli tekst):

- Ovaj proizvod nije igračka - držati izvan dohvata djece.
- Samo za vanjsku uporabu.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.
- Za modele sa zamjenjivom baterijom koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.
- Ne koristite baterije ili punjive baterije druge vrste od one navedene za određeni model.
- Rabljenu opremu ne odlažite s kućnim otpadom - odnesite je na sabirno mjesto za WEEE.
- Rabljene baterije ne odlažite s kućnim otpadom - odnesite ih na odgovarajuće sabirno mjesto.
- Ne otvarajte elektroniku - unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati.
- Ne punitre bateriju ni na koji način osim onog koji je odredio proizvođač (npr. putem solarnog panela).

DALJINSKI UPRAVLJAČ (primjenjuje se samo na modele isporučene s daljinskim upravljačem):

- Neki modeli solarnih lampi opremljeni su daljinskim upravljačem koji omogućuje uključivanje i isključivanje lampe te odabir dostupnih načina osvjetljenja.
- Prije prve uporabe uklonite izolacijsku traku baterije (ako je postavljena).
- Usmjerite daljinski upravljač prema prijamniku lampe i koristite ga prema funkcijama dostupnim za određeni model.
- Daljinski upravljač sadrži gumbastu bateriju. Držati izvan dohvata djece.
- Gutanje gumbaste baterije može uzrokovati ozbiljne unutarnje ozljede. Ako se sumnja da je baterija progutana, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ne puniti, ne rastavljajte, ne drobite, ne zagrijavajte i ne bacajte bateriju u vatru.
- Rabljene baterije moraju se zbrinuti putem odgovarajućih sustava prikupljanja i recikliranja.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mieroslawskiego 6, 14-200 Ilawa, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

KORISNIČKO UPUTSTVO ZA SOLARNU LAMPU

UVOD:

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu kako biste obezbedili pravilan rad i bezbednu upotrebu proizvoda koji sadrži punjivu bateriju.

KAKO SOLARNA LAMPA RADI:

Tokom dana solarni panel pretvara sunčevu svetlost u energiju i skladišti je u punjivoj bateriji. Noću se svetlo automatski uključuje i koristi uskladištenu energiju. Trajanje osvetljenja zavisi od geografskog položaja, vremenskih uslova i sezonske dostupnosti sunčeve svetlosti.

IZBOR IDEALNE LOKACIJE:

Izaberite spoljašnju lokaciju na kojoj će solarni panel biti izložen punoj i direktnoj sunčevoj svetlosti najmanje 6-8 sati dnevno. Zasenčena mesta smanjuju punjenje baterije i skraćuju vreme osvetljenja noću. Izbegavajte postavljanje solarnih lampi u blizini jakih izvora svetlosti, kao što su ulične lampe, jer mogu izazvati automatsko isključivanje lampe.

NAPOMENA ZA PRVU UPOTREBU

Ako je prekidač ON/OFF postavljen u položaj "ON", senzor svetla će automatski upravljati lampom. Kada padne mrak, solarna lampa će se uključiti i koristiti energiju uskladištenu u bateriji.

1. Proverite da li je prekidač napajanja u položaju "ON".
2. Ako model to omogućava, proverite da li baterija ima pravilan kontakt sa priključkom.
3. Proverite da li je solarna lampa postavljena na sunčanom mestu sa direktnom sunčevom svetlošću na panelu.
4. Ako model nema prekidač ON/OFF, pre upotrebe uklonite zaštitni jezičak baterije.
5. Za deaktiviranje lampe prebacite je u položaj "OFF".

ZAMENA BATERIJE (PRIMENJUJE SE SAMO NA MODELE SA ZAMENLJIVOM BATERIJOM)

Kod modela sa zamenljivom baterijom, ako solarna lampa prestane da radi nakon dužeg perioda upotrebe, možda će biti potrebna zamena baterije.

- Otvorite odeljak za bateriju.
- Umetnite novu bateriju istih specifikacija.
- Čvrsto zatvorite odeljak da biste sprečili prodor vode.

BEZBEDNOST PRI INSTALACIJI:

- Solarna lampa je projektovana da radi kada padne mrak. Izabrana lokacija ne sme biti u blizini izvora svetlosti kao što su terasne lampe ili ulična rasveta, jer to može sprečiti automatsko aktiviranje.
- Iako bateriju puni proizvođač, nivo napunjenosti može da se smanji pre nego što proizvod stigne do potrošača. Za maksimalne performanse puniteljsku solarnu lampu ceo dan pre prve upotrebe.
- Površina solarnog panela mora biti čista. Prašina ili prljavština smanjuju efikasnost punjenja.
- Ne koristite čekić i ne gurajte lampe za zemlju silom u tlo, jer to može oštetiti proizvod. Kod tvrdog tla navlažite zemlju vodom pre umetanja kočica ili pripremite rupe.
- Držite lampu van domašaja dece kako biste izbegli ometanje ili slučajno oštećenje.

ODRŽAVANJE:

Povremeno čistite solarni panel mekom krpom kako biste uklonili prljavštinu i održali efikasnost punjenja.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili rastvarače.

UPOZORENJE!



Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.
Baterija se mora reciklirati ili pravilno odložiti.
Ne stavljajte bateriju u usta. Ne bacajte je u vatru - rizik od eksplozije ili curenja.
Ne izlažite bateriju vatri, vodi ili ekstremnim temperaturama.
Za modele sa zamenljivom baterijom koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.
Iskorišćene baterije odložite u skladu sa lokalnim propisima.

Ako proizvod sadrži nezamenljivu bateriju, ne otvarajte kućište. Unutra nema delova koje korisnik može servisirati. Na kraju radnog veka ceo proizvod mora biti odnet na mesto za sakupljanje električnog i elektronskog otpada.

ODLAGANJE - OPREMA I BATERIJE:



Simbol precrtane kante za otpad označava da se proizvod ne sme odlagati sa nesortiranim kućnim otpadom. Korišćenu opremu treba odneti na odgovarajuće mesto za sakupljanje električne i elektronske opreme.



Iskorišćene baterije ne odlažite sa kućnim otpadom - odnesite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje.

Odvajanjem i predajom korišćene električne opreme i baterija na obradu, oporavak, reciklažu ili odlaganje pomažete u zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.

Za detaljne informacije o mogućnostima reciklaže obratite se lokalnoj upravi, operateru za upravljanje otpadom ili prodavnici u kojoj je proizvod kupljen.

REŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Uzrok	Rešenje/prevenција
Lampa se ne uključuje ili je vreme rada kratko.	Niska napunjenost baterije	Postavite lampu na mesto izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti. Početno punjenje treba da traje najmanje 10-12 sati.
	Prekidač u položaju OFF	Proverite da li je prekidač u položaju ON (ako lampa ima prekidač).
	Neispravna lokacija instalacije, prljav panel	Premestite lampu ili uklonite druge izvore svetlosti (npr. ulične lampe, terasno osvetljenje). Očistite solarni panel.
	Istrošena baterija	Kod modela sa zamenljivom baterijom zamenite bateriju novom istih specifikacija.

OBJAŠNJAVAJUĆA TABELA

CE	Oznaka postavljena na proizvod u skladu sa važećim propisima Evropske unije.	IP	Stepen zaštite (IP zaštita) kućišta uređaja. Tačna IP vrednost navedena je na nazivnoj nalepnici proizvoda ili na ambalaži.
----	--	----	---

TEHNIČKI PARAMETRI

Detaljni tehnički parametri (napon napajanja, tip baterije, snaga i tip izvora svetlosti, IP stepen) navedeni su na nazivnoj nalepnici pričvršćenoj na proizvod i/ili na ambalaži.

UPOZORENJA I BEZBEDNOST (ceo tekst):

- Ovaj proizvod nije igračka - držati van domašaja dece.
- Samo za spoljašnju upotrebu.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.
- Za modele sa zamenljivom baterijom koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.
- Ne koristite baterije ili punjive baterije druge vrste osim one koja je navedena za dati model.
- Korišćenu opremu ne odlažite sa kućnim otpadom - odnesite je na mesto za sakupljanje WEEE.
- Iskorišćene baterije ne odlažite sa kućnim otpadom - odnesite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje.
- Ne otvarajte elektroniku - unutra nema delova koje korisnik može servisirati.
- Ne punitre bateriju na bilo koji način osim onog koji je naveo proizvođač (npr. preko solarnog panela).

DALJINSKI UPRAVLJAČ (odnosi se samo na modele isporučene sa daljinskim upravljačem):

- Neki modeli solarnih lampi opremljeni su daljinskim upravljačem koji omogućava uključivanje i isključivanje lampe i izbor dostupnih režima osvetljenja.
- Pre prve upotrebe uklonite izolacioni jezičak baterije (ako je ugrađen).
- Usmerite daljinski upravljač ka prijemniku lampe i koristite ga u skladu sa funkcijama dostupnim za konkretan model.
- Daljinski upravljač sadrži dugmastu bateriju. Držati van domašaja dece.
- Gutanje dugmaste baterije može izazvati ozbiljne unutrašnje povrede. Ako se sumnja da je baterija progutana, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ne puniti, ne rastavljajte, ne gnječite, ne zagrevajte i ne bacajte bateriju u vatru.
- Iskorišćene baterije moraju se odlagati putem odgovarajućih sistema za sakupljanje i reciklažu.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mieroslawskiego 6, 14-200 Ilawa, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

INTRODUCTION :

Avant utilisation, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure afin de garantir le bon fonctionnement et l'utilisation sûre du produit contenant une batterie rechargeable.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE SOLAIRE :

Pendant la journée, le panneau solaire transforme la lumière du soleil en énergie et la stocke dans la batterie rechargeable. La nuit, la lampe s'allume automatiquement et utilise l'énergie stockée. La durée d'éclairage dépend de l'emplacement géographique, des conditions météorologiques et de la disponibilité saisonnière de la lumière solaire.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT IDÉAL :

Choisissez un emplacement extérieur où le panneau solaire sera exposé à une lumière solaire pleine et directe pendant au moins 6-8 heures par jour. Les zones ombragées réduisent la charge de la batterie et raccourcissent la durée d'éclairage la nuit. Évitez de placer les lampes solaires près de sources lumineuses puissantes, telles que les lampadaires, car elles peuvent provoquer l'extinction automatique de la lampe.

AVIS POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Si l'interrupteur ON/OFF est réglé sur la position "ON", le capteur de lumière contrôlera automatiquement la lampe. À la tombée de la nuit, la lampe solaire s'allumera et utilisera l'énergie stockée dans la batterie.

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position "ON".
2. Si le modèle le permet, vérifiez que la batterie est correctement en contact avec la borne.
3. Assurez-vous que la lampe solaire est placée dans un endroit ensoleillé, avec la lumière directe du soleil sur le panneau.
4. Si le modèle ne possède pas d'interrupteur ON/OFF, retirez la languette de protection de la batterie avant utilisation.
5. Pour désactiver la lampe, placez l'interrupteur sur la position "OFF".

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE (UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES AVEC BATTERIE REMPLAÇABLE)

Pour les modèles avec batterie remplaçable, si la lampe solaire cesse de fonctionner après une longue période d'utilisation, il peut être nécessaire de remplacer la batterie.

- Ouvrez le compartiment de la batterie.
- Insérez une nouvelle batterie ayant les mêmes spécifications.
- Refermez correctement le compartiment afin d'éviter toute infiltration d'eau.

SÉCURITÉ D'INSTALLATION :

- La lampe solaire est conçue pour fonctionner lorsqu'il fait sombre. L'emplacement choisi ne doit pas se trouver près de sources lumineuses telles que des lampes de terrasse ou des lampadaires, car cela peut empêcher l'activation automatique.
- Bien que la batterie soit chargée par le fabricant, le niveau de charge peut diminuer avant que le produit n'atteigne le consommateur. Pour des performances maximales, chargez la lampe solaire pendant une journée complète avant la première utilisation.
- La surface du panneau solaire doit rester propre. La poussière ou la saleté réduit l'efficacité de la charge.
- N'utilisez pas de marteau et ne forcez pas les lampes de sol dans la terre, car cela pourrait endommager le produit. Pour un sol dur, humidifiez la terre avec de l'eau avant d'insérer le piquet ou préparez un trou.
- Gardez la lampe hors de portée des enfants afin d'éviter toute intervention ou tout dommage accidentel.

ENTRETIEN :

Nettoyez périodiquement le panneau solaire avec un chiffon doux afin d'éliminer la saleté et de maintenir l'efficacité de la charge. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de solvants.

AVERTISSEMENT !

Ce produit contient une batterie rechargeable. La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Ne mettez pas la batterie dans la bouche. Ne la jetez pas au feu - risque d'explosion ou de fuite. N'exposez pas la batterie au feu, à l'eau ou à des températures extrêmes. Pour les modèles avec batterie remplaçable, utilisez uniquement les batteries recommandées par le fabricant. Éliminez les batteries usagées conformément aux réglementations locales.

Si le produit contient une batterie non remplaçable, n'ouvrez pas le boîtier. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En fin de vie, le produit complet doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

ÉLIMINATION - ÉQUIPEMENT ET BATTERIES :



Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers non triés. L'équipement usagé doit être déposé dans un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques.



Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets ménagers - déposez-les dans un point de collecte approprié.

En séparant et en remettant les équipements électriques usagés et les batteries pour traitement, valorisation, recyclage ou élimination, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine.

Pour des informations détaillées sur les possibilités de recyclage, contactez votre autorité locale, l'opérateur de gestion des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

DÉPANNAGE :

Problème	Cause	Solution/prévention
La lampe ne s'allume pas ou la durée de fonctionnement est courte.	Faible charge de la batterie	Installez la lampe dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil. La charge initiale doit durer au moins 10-12 heures.
	Interrupteur en position OFF	Assurez-vous que l'interrupteur est en position ON (si la lampe possède un interrupteur).
	Emplacement d'installation incorrect, panneau sale	Déplacez la lampe ou éliminez les autres sources lumineuses (par ex. lampadaires, éclairage de terrasse). Nettoyez le panneau solaire.
	Batterie usée	Pour les modèles avec batterie remplaçable, remplacez la batterie par une nouvelle ayant les mêmes spécifications.

TABLEAU EXPLICATIF

	Marquage apposé sur le produit conformément aux réglementations applicables de l'Union européenne.	IP	Indice de protection (degré IP) du boîtier de l'appareil. L'indice IP exact est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur l'emballage.
--	--	----	---

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Les paramètres techniques détaillés (tension d'alimentation, type de batterie, puissance et type de source lumineuse, indice IP) sont indiqués sur la plaque signalétique fixée au produit et/ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ (texte complet) :

- Ce produit n'est pas un jouet - tenez-le hors de portée des enfants.
- Utilisation extérieure uniquement.
- Ce produit contient une batterie rechargeable.
- Pour les modèles avec batterie remplaçable, utilisez uniquement les batteries recommandées par le fabricant.
- N'utilisez pas de piles ou batteries rechargeables d'un type autre que celui spécifié pour le modèle concerné.
- Ne jetez pas les équipements usagés avec les déchets ménagers - déposez-les dans un point de collecte DEEE.
- Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets ménagers - déposez-les dans un point de collecte approprié.
- N'ouvrez pas l'électronique - aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- Ne chargez pas la batterie d'une manière autre que celle spécifiée par le fabricant (par ex. via le panneau solaire).

TÉLÉCOMMANDE (s'applique uniquement aux modèles fournis avec une télécommande) :

- Certains modèles de lampes solaires sont équipés d'une télécommande qui permet d'allumer et d'éteindre la lampe et de sélectionner les modes d'éclairage disponibles.
- Retirez la languette d'isolation de la batterie avant la première utilisation (le cas échéant).
- Orientez la télécommande vers le récepteur de la lampe et utilisez-la selon les fonctions disponibles pour le modèle concerné.
- La télécommande contient une pile bouton. Tenez-la hors de portée des enfants.
- L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves lésions internes. En cas de suspicion d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles usagées doivent être éliminées par des systèmes appropriés de collecte et de recyclage.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mierosławskiego 6, 14-200 Iława, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026

MANUALE D'USO DELLA LAMPADA SOLARE

INTRODUZIONE:

Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni, per garantire il corretto funzionamento e l'uso sicuro del prodotto contenente una batteria ricaricabile.

COME FUNZIONA LA LAMPADA SOLARE:

Durante il giorno, il pannello solare converte la luce solare in energia e la immagazzina nella batteria ricaricabile. Di notte, la luce si accende automaticamente e utilizza l'energia immagazzinata. La durata dell'illuminazione dipende dalla posizione geografica, dalle condizioni meteorologiche e dalla disponibilità stagionale della luce solare.

SCELTA DELLA POSIZIONE IDEALE:

Scegliere un luogo esterno in cui il pannello solare sia esposto alla luce solare piena e diretta per almeno 6-8 ore al giorno. Le aree ombreggiate riducono la carica della batteria e accorciano il tempo di illuminazione notturna. Evitare di collocare le lampade solari vicino a forti fonti di luce, come lampioni stradali, perché potrebbero causare lo spegnimento automatico della lampada.

AVVISO PER IL PRIMO UTILIZZO

Se l'interruttore ON/OFF è impostato sulla posizione "ON", il sensore di luce controllerà automaticamente la lampada. Quando fa buio, la lampada solare si accende e utilizza l'energia immagazzinata nella batteria.

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "ON".
2. Se il modello lo consente, verificare che la batteria abbia un contatto corretto con il terminale.
3. Assicurarsi che la lampada solare sia collocata in un luogo soleggiato, con luce solare diretta sul pannello.
4. Se il modello non dispone di interruttore ON/OFF, rimuovere la linguetta protettiva della batteria prima dell'uso.
5. Per disattivare la lampada, portare l'interruttore in posizione "OFF".

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (APPLICABILE SOLO AI MODELLI CON BATTERIA SOSTITUIBILE)

Per i modelli con batteria sostituibile, se la lampada solare smette di funzionare dopo un lungo periodo d'uso, potrebbe essere necessario sostituire la batteria.

- Aprire il vano batteria.
- Inserire una nuova batteria con le stesse specifiche.
- Chiudere saldamente il vano per evitare infiltrazioni d'acqua.

SICUREZZA DI INSTALLAZIONE:

- La lampada solare è progettata per funzionare quando fa buio. Il luogo scelto non deve trovarsi vicino a fonti di luce, come lampade da terrazza o lampioni, poiché ciò potrebbe impedire l'attivazione automatica.
- Sebbene la batteria sia caricata dal produttore, il livello di carica potrebbe diminuire prima che il prodotto raggiunga il consumatore. Per ottenere le massime prestazioni, caricare la lampada solare per un'intera giornata prima del primo utilizzo.
- La superficie del pannello solare deve essere mantenuta pulita. Polvere o sporco riducono l'efficienza di carica.
- Non utilizzare un martello e non forzare le lampade da terreno nel suolo, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. In caso di terreno duro, inumidire il suolo con acqua prima di inserire il picchetto o preparare un foro.
- Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini per evitare manomissioni o danni accidentali.

MANUTENZIONE:

Pulire periodicamente il pannello solare con un panno morbido per rimuovere lo sporco e mantenere l'efficienza di carica.

Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.



ATTENZIONE!

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile.

La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente.

Non mettere la batteria in bocca. Non gettarla nel fuoco - rischio di esplosione o fuoriuscita.

Non esporre la batteria a fuoco, acqua o temperature estreme.

Per i modelli con batteria sostituibile, utilizzare solo batterie raccomandate dal produttore.

Smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali.

Se il prodotto contiene una batteria non sostituibile, non aprire l'involucro. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Al termine della vita utile, l'intero prodotto deve essere conferito a un punto di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici.

SMALTIMENTO - APPARECCHIATURA E BATTERIE:



Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici indifferenziati. L'apparecchiatura usata deve essere conferita a un idoneo punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici - conferirle a un punto di raccolta appropriato.

Separando e consegnando le apparecchiature elettriche usate e le batterie per il trattamento, il recupero, il riciclaggio o lo smaltimento, contribuite a proteggere l'ambiente e la salute umana.

Per informazioni dettagliate sulle opzioni di riciclaggio, contattare l'autorità locale, l'operatore di gestione dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Problema	Causa	Soluzione/prevenzione
La lampada non si accende o il tempo di funzionamento è breve.	Batteria poco carica	Installare la lampada in un luogo esposto alla luce solare diretta. La carica iniziale deve durare almeno 10-12 ore.
	Interruttore in posizione OFF	Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione ON (se la lampada ha un interruttore).
	Posizione di installazione errata, pannello sporco	Spostare la lampada o eliminare altre fonti di luce (ad es. lampioni, illuminazione della terrazza). Pulire il pannello solare.
	Batteria usurata	Per i modelli con batteria sostituibile, sostituire la batteria con una nuova con le stesse specifiche.

TABELLA ESPLICATIVA

	Marcatura apposta sul prodotto in conformità alle normative applicabili dell'Unione europea.	IP	Grado di protezione (grado IP) dell'involucro del dispositivo. Il valore IP esatto è indicato sulla targhetta del prodotto o sull'imballaggio.
--	--	----	--

PARAMETRI TECNICI

I parametri tecnici dettagliati (tensione di alimentazione, tipo di batteria, potenza e tipo di sorgente luminosa, grado IP) sono indicati sulla targhetta applicata al prodotto e/o sull'imballaggio.

AVVERTENZE E SICUREZZA (testo completo):

- Questo prodotto non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Solo per uso esterno.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile.
- Per i modelli con batteria sostituibile, utilizzare solo batterie raccomandate dal produttore.
- Non utilizzare batterie o accumulatori di tipo diverso da quello specificato per il modello.
- Non smaltire le apparecchiature usate con i rifiuti domestici - conferirle a un punto di raccolta RAEE.
- Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici - conferirle a un punto di raccolta appropriato.
- Non aprire l'elettronica - all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.
- Non caricare la batteria in modo diverso da quanto specificato dal produttore (ad es. tramite il pannello solare).

TELECOMANDO (si applica solo ai modelli forniti con telecomando):

- Alcuni modelli di lampade solari sono dotati di telecomando che consente di accendere e spegnere la lampada e di selezionare le modalità di illuminazione disponibili.
- Rimuovere la linguetta isolante della batteria prima del primo utilizzo (se presente).
- Puntare il telecomando verso il ricevitore della lampada e utilizzarlo secondo le funzioni disponibili per il modello specifico.
- Il telecomando contiene una batteria a bottone. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di una batteria a bottone può causare gravi lesioni interne. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Non ricaricare, smontare, schiacciare, riscaldare o gettare la batteria nel fuoco.
- Le batterie usate devono essere smaltite tramite sistemi appropriati di raccolta e riciclaggio.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

INTRODUCCIÓN:

Antes de usar el producto, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas a fin de garantizar el funcionamiento correcto y el uso seguro del producto que contiene una batería recargable.

CÓMO FUNCIONA LA LÁMPARA SOLAR:

Durante el día, el panel solar convierte la luz solar en energía y la almacena en la batería recargable. Por la noche, la luz se enciende automáticamente y utiliza la energía almacenada. La duración de la iluminación depende de la ubicación geográfica, las condiciones meteorológicas y la disponibilidad estacional de luz solar.

ELECCIÓN DEL LUGAR IDEAL:

Seleccione un lugar exterior donde el panel solar esté expuesto a luz solar plena y directa durante al menos 6-8 horas al día. Las zonas sombreadas reducen la carga de la batería y acortan el tiempo de iluminación por la noche. Evite colocar las lámparas solares cerca de fuentes de luz intensas, como farolas, ya que pueden provocar el apagado automático de la lámpara.

AVISO PARA EL PRIMER USO

Si el interruptor ON/OFF está en la posición "ON", el sensor de luz controlará la lámpara automáticamente. Cuando oscurezca, la lámpara solar se encenderá y utilizará la energía almacenada en la batería.

1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición "ON".
2. Si el modelo lo permite, compruebe que la batería tenga un contacto correcto con el terminal.
3. Asegúrese de que la lámpara solar esté colocada en un lugar soleado, con luz solar directa sobre el panel.
4. Si el modelo no tiene interruptor ON/OFF, retire la lengüeta protectora de la batería antes de usarlo.
5. Para desactivar la lámpara, colóquela en la posición "OFF".

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (APLICABLE SOLO A MODELOS CON BATERÍA SUSTITUIBLE)

En los modelos con batería sustituable, si la lámpara solar deja de funcionar después de un largo período de uso, puede ser necesario sustituir la batería.

- Abra el compartimento de la batería.
- Inserte una batería nueva con las mismas especificaciones.
- Cierre firmemente el compartimento para evitar la entrada de agua.

SEGURIDAD DE INSTALACIÓN:

- La lámpara solar está diseñada para funcionar cuando oscurece. El lugar elegido no debe estar cerca de fuentes de luz, como lámparas de terraza o farolas, ya que esto puede impedir la activación automática.
- Aunque la batería está cargada por el fabricante, el nivel de carga puede disminuir antes de que el producto llegue al consumidor. Para obtener el máximo rendimiento, cargue la lámpara solar durante un día completo antes del primer uso.
- La superficie del panel solar debe mantenerse limpia. El polvo o la suciedad reducen la eficiencia de carga.
- No utilice un martillo ni fuerce las lámparas de suelo en la tierra, ya que esto puede dañar el producto. En suelos duros, humedezca la tierra con agua antes de insertar la estaca o prepare un agujero.
- Mantenga la lámpara fuera del alcance de los niños para evitar manipulaciones o daños accidentales.

MANTENIMIENTO:

Limpie periódicamente el panel solar con un paño suave para eliminar la suciedad y mantener la eficiencia de carga.

No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes.

¡ADVERTENCIA!

Este producto contiene una batería recargable.
La batería debe reciclarse o eliminarse correctamente.
No introduzca la batería en la boca. No la arroje al fuego - riesgo de explosión o fuga.
No exponga la batería al fuego, al agua ni a temperaturas extremas.
En modelos con batería sustituable, utilice únicamente baterías recomendadas por el fabricante.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normativas locales.

Si el producto contiene una batería no sustituable, no abra la carcasa. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Al final de su vida útil, todo el producto debe llevarse a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.

ELIMINACIÓN - EQUIPOS Y BATERÍAS:



El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el producto no debe eliminarse con residuos domésticos sin clasificar. El equipo usado debe llevarse a un punto adecuado de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.



No deseches las baterías usadas con los residuos domésticos - llévalas a un punto de recogida adecuado.

Al separar y entregar los equipos eléctricos usados y las baterías para su tratamiento, recuperación, reciclaje o eliminación, ayuda a proteger el medio ambiente y la salud humana.
Para obtener información detallada sobre las opciones de reciclaje, contacte con su autoridad local, el operador de gestión de residuos o la tienda donde se adquirió el producto.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Causa	Solución/prevención
La lámpara no se enciende o el tiempo de funcionamiento es corto.	Carga baja de la batería	Instale la lámpara en un lugar expuesto a luz solar directa. La carga inicial debe durar al menos 10-12 horas.
	Interruptor en posición OFF	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON (si la lámpara tiene interruptor).
	Ubicación de instalación incorrecta, panel sucio	Cambie la lámpara de ubicación o elimine otras fuentes de luz (p. ej. farolas, iluminación de terraza). Limpie el panel solar.
	Batería desgastada	En modelos con batería sustituible, sustituya la batería por una nueva con las mismas especificaciones.

TABLA EXPLICATIVA

	Marcado colocado en el producto de conformidad con las normativas aplicables de la Unión Europea.	IP	Grado de protección (clasificación IP) de la carcasa del dispositivo. La clasificación IP exacta se indica en la etiqueta de características del producto o en el embalaje.
--	---	----	---

PARÁMETROS TÉCNICOS

Los parámetros técnicos detallados (tensión de alimentación, tipo de batería, potencia y tipo de fuente de luz, grado IP) se indican en la etiqueta de características fijada al producto y/o en el embalaje.

ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD (texto completo):

- Este producto no es un juguete - manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Solo para uso en exteriores.
- Este producto contiene una batería recargable.
- En modelos con batería sustituible, utilice únicamente baterías recomendadas por el fabricante.
- No utilice pilas o baterías recargables de un tipo distinto al especificado para el modelo correspondiente.
- No deseches los equipos usados con los residuos domésticos - llévelos a un punto de recogida RAEE.
- No deseches las baterías usadas con los residuos domésticos - llévelas a un punto de recogida adecuado.
- No abra la electrónica - no hay piezas reparables por el usuario en el interior.
- No cargue la batería de ninguna manera distinta a la especificada por el fabricante (p. ej. mediante el panel solar).

MANDO A DISTANCIA (aplicable solo a modelos suministrados con mando a distancia):

- Algunos modelos de lámparas solares están equipados con mando a distancia que permite encender y apagar la lámpara y seleccionar los modos de iluminación disponibles.
- Retire la lengüeta aislante de la batería antes del primer uso (si está instalada).
- Apunte el mando a distancia hacia el receptor de la lámpara y utilícelo de acuerdo con las funciones disponibles para el modelo específico.
- El mando a distancia contiene una pila de botón. Manténgala fuera del alcance de los niños.
- La ingestión de una pila de botón puede causar lesiones internas graves. Si se sospecha que se ha ingerido una pila, busque atención médica inmediata.
- No recargue, desmonte, aplaste, caliente ni arroje la pila al fuego.
- Las baterías usadas deben eliminarse mediante sistemas adecuados de recogida y reciclaje.

Manuals online –
scan the QR code



PL, EN DE, CZ, SK, SL,
LT, LV, EE, HU, RO, HR,
RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506749041, 5904506749058

Numer partii produktu/Batch NO: 26T020

Importer: 4iQ Group sp. z o.o., ul. L. Mierosławskiego 6, 14-200 Iława, kontakt@4iq.com.pl, tel. +48 89 674 92 57, www.4iq.com.pl

Producent: QUANZHOU SUNCEN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO.,LTD NO.298 TAIHUA ROAD,LICHENG DISTRICT,QUANZHOU CITY,FUJIAN PROVINCE,P.R.CHINA

06.2026